BMW
MOTORRAD

LIVRET DE BORD

R nineT



MAKE LIFE A RIDE

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone (cachet de la société)

VOTRE BMW.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un véhicule de BMW Motorrad et avons le plaisir de vous accueillir dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Lisez le livret de bord avant de démarrer votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes concernant l'utilisation du véhicule qui vous permettront de profiter pleinement des avantages techniques de votre BMW.

Vous y trouverez également des informations sur l'entretien et la maintenance de façon à assurer la sécurité de fonctionnement, la sécurité routière et une conservation optimale de la valeur de votre véhicule.

Si vous étiez amené à vendre un jour votre BMW, pensez à remettre le livret de bord. Il fait partie intégrante de la moto.

Nous espérons que votre BMW vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons bonne route

BMW Motorrad.

01 INDICATIONS GÉNÉRALES 2

Structure du document 4
Abréviations et symboles 4
Équipement 5
Caractéristiques techniques 5
Actualité 6
Sources d'informations supplémentaires 6
Certificats et homologations 6
Mémoire de données 7

02 APERÇUS 14

Vue d'ensemble côté gauche 16
Vue d'ensemble côté droit 17
Sous la selle 18
Commodo gauche 19
Commodo droit 20
Combiné d'instruments 21

03 AFFICHAGES 22

Voyants de contrôle et d'alerte 24
Écrans multifonctions 25
Témoins de contrôle 26
Affichage de service 35

04 UTILISATION 38

Serrure de contact/antivol de direction 40
Coupe-circuit 42
Éclairage 42
Feux de détresse 45
Clignotants 45
Affichage 47
Réglages sur le combiné d'instruments 51
Alarme antivol (DWA) 56
Contrôle de motricité (ASC/DTC) 57
Mode de conduite 58
Régulateur de vitesse 59
Poignées chauffantes 61
Selle pilote et passager 62

05 RÉGLAGE 64

Rétroviseurs 66
Phare 67
Embrayage 68
Frein 69
Précontrainte de ressort 70
Amortissement 72
Repose-pied 75

06 CONDUITE 80

Consignes de sécurité 82
Vérification régulière 84
Démarrage 85
Rodage 89
Freins 90

Immobilisation de la moto 92
Ravitaillement 93
Arrimage de la moto pour le transport 95

07 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL 98

Remarques générales 100
Système antiblocage (ABS) 100
Dynamic Brake Control 103
Contrôle de motricité (ASC/DTC) 104
Mode de conduite 106
Régulation du couple de frein moteur 107
Éclairage adaptatif de virage 108

08 MAINTENANCE 110

Indications générales 112
Outillage de bord 112
Béquille de roue avant 113
Béquille de roue arrière 114
Huile moteur 114
Système de freinage 116
Embrayage 122
Pneus 122
Jantes 123
Roues 124
Dispositifs d'éclairage 133
Aide au démarrage 134
Batterie 136
Fusibles 138
Prise de diagnostic 139

09 ACCESSOIRES 142

Remarques générales 144
Prise d'alimentation USB 144
Bagages 145
Cadre passager 146
Coque de selle passager 151
Accessoires spéciaux 153

10 ENTRETIEN 154

Produits d'entretien 156
Lavage de la moto 156
Nettoyage des pièces sensibles de la moto 157
Entretien de la peinture 159
Conservation 159
Arrêt prolongé de la moto 159
Mise en service de la moto 160

11 DONNÉES TECHNIQUES 162

Tableau des anomalies 164
Vissages 165
Carburant 168
Huile moteur 168
Moteur 169
Embrayage 169
Boîte de vitesses 170
Transmission finale 170
Cadre 171
Châssis 171
Freins 173
Roues et pneus 173
Système électrique 174
Dimensions 175
Poids 176
Performances 176

12 SERVICE 178

Signalement de défauts importants pour la sécurité 180
BMW Motorrad Service 181
Historique de service BMW Motorrad 181
Prestations de mobilité BMW Motorrad 182
Opérations d'entretien 182
Plan d'entretien 184
Confirmations des entretiens 186
Confirmations des entretiens 200

ANNEXE 202

Certificat de conformité de l'antidémarrage électronique 203
Certificat pour l'antidémarrage électronique 209
Déclaration de conformité pour l'alarme antivol 211

INDEX ALPHABÉTIQUE 216

INDICATIONS GÉNÉRALES

01

STRUCTURE DU DOCUMENT 4
ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES 4
ÉQUIPEMENT 5
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 5
ACTUALITÉ 6
SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES 6
CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS 6
MÉMOIRE DE DONNÉES 7

4 INDICATIONS GÉNÉRALES

STRUCTURE DU DOCUMENT

Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre Maintenance contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectuées. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.
Dans le cas où vous souhaiteriez à l'avenir vendre votre BMW, veuillez ne pas oublier de remettre le livre de bord avec la moto. Le livre de bord est en effet un élément important de l'ensemble de dotation de livraison de votre moto.

ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

ATTENTION Danger de risque faible. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures légères à moyennes.

AVERTISSEMENT Danger de risque moyen. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

DANGER Danger de risque élevé. Une attitude non préventive entraîne des blessures graves, voire la mort.

ATTENTION Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

AVIS Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.

- Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

Couple de serrage.

Caractéristiques techniques.

EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont montés dès la production des véhicules.
AO	Accessoires spéciaux. Vous pouvez vous procurer les accessoires spéciaux BMW Motorrad auprès de votre partenaire BMW Motorrad et les faire monter en postéquipement.
ABS	Système antiblocage.
ASC	Contrôle automatique de stabilité.
DTC	Contrôle dynamique de la traction.
DWA	Alarme antivol.
EWS	Antidémarrage électronique.
MSR	Régulation du couple d'inertie du moteur.

ÉQUIPEMENT

Lors de l'achat de votre moto BMW Motorrad, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Cette notice d'utilisation décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que cette notice décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des divergences spécifiques à certains pays sont possibles par rapport à la moto représentée.
Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent à la norme DIN (institut allemand de normalisation) et respectent ses tolérances.
Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de

6 INDICATIONS GÉNÉRALES

points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de méthodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation, les demander auprès de votre partenaire BMW Motorrad, d'un autre Partenaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les données figurant dans la présente notice d'utilisation.

ACTUALITÉ

Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent de la conception, de l'équipement et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad n'est pas non plus en mesure d'exclure toute erreur. C'est pourquoi nous vous prions de faire preuve de compréhension quant au fait qu'aucune réclamation ne pourra découler des données, illustrations et descriptions fournies.

SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Partenaire BMW Motorrad
Votre partenaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Internet
La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site **bmw-motorrad.com/certification**.

MÉMOIRE DE DONNÉES

Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, génèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boîtiers électroniques assurent des fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles.

Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données personnelles concernant l'utilisateur du véhicule.

Ces entreprises peuvent être les suivantes :

– Constructeur du véhicule
– Partenaires Après-vente qualifiés
– Ateliers spécialisés
– Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-

ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.
Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.
La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule. Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données. Le constructeur du véhicule met également à disposition ses données de contact sur Internet et celles du responsable chargé de la protection des données.
Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.
La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

Exigences légales concernant la divulgation de données
Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.
Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

Données de fonctionnement dans le véhicule
Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule. Citons par exemple :
– Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue/circonférentielle de roue, décélération de mouvement
– Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées dans le véhicule et sont des

données volatiles. Les données ne sont pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.
Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enregistrées temporairement ou de façon permanente.
Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

– Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
– Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)
– Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique
– Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.
La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.
Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex. des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule.
La lecture des informations peut être effectuée par un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diagnostic embarqué (OBD)

prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée.
Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie.
De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits résultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.
Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un partenaire BMW Motorrad, un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.

Saisie et transmission de données dans le véhicule
Généralités
En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.
Citons par exemple :
– Réglages de la position de la bulle
– Réglages du châssis

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone.
Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :
– Données multimédias, telles que la musique à restituer
– Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un système de communication ou un système de navigation intégré
– Destinations enregistrées
– Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule, par ex. un smartphone, une

clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Intégration de périphériques mobiles

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartphones) peuvent être commandés via les éléments de commande du véhicule.
Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'apps sélectionnées, telles que la navigation ou la lecture musicale.

Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

Services

Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la documentation pertinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informa-

tions importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet.
La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'effectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer ou désactiver l'ensemble de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

Services d'autres fournisseurs

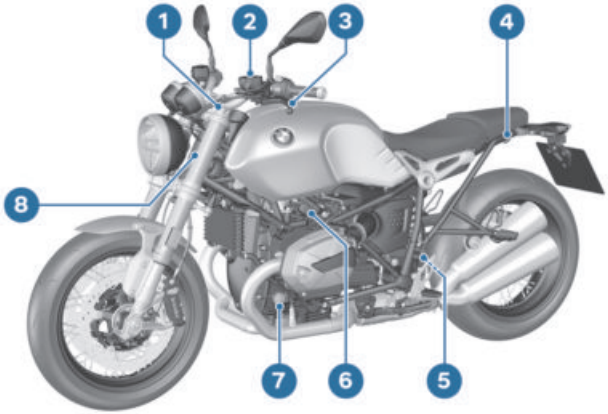
Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

APERÇUS

02

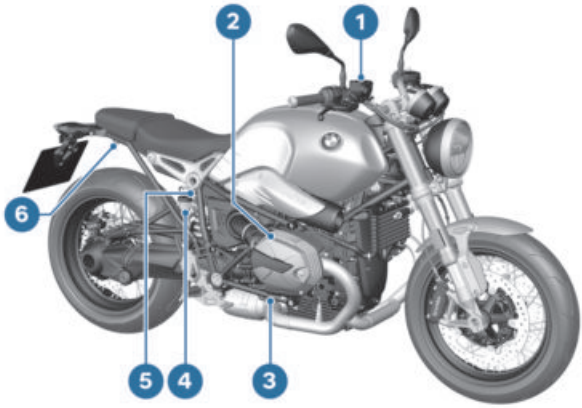
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE 16
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT 17
SOUS LA SELLE 18
COMMODO GAUCHE 19
COMMODO DROIT 20
COMBINÉ D'INSTRUMENTS 21

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE



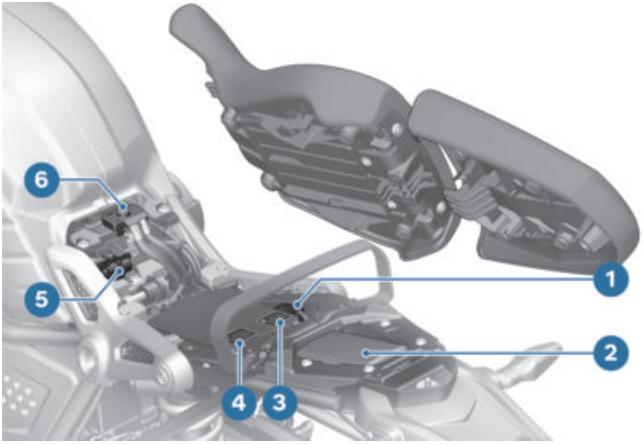
1 Régler l'amortissement de la roue avant (➠ 72)
2 Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (➠ 122)
3 Orifice de remplissage du carburant (➠ 93)
4 Chargement correct (➠ 145)
5 Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➠ 74)
6 Prise d'alimentation USB (➠ 144)
7 Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 114)
8 Plaque constructeur (sur le roulement de tête de direction)

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT



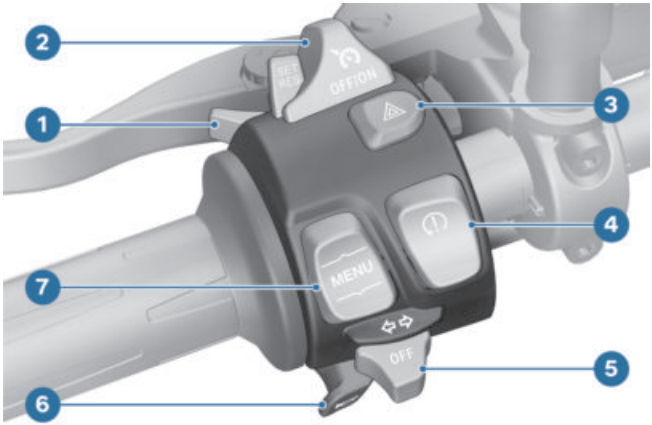
1 Contrôler le niveau du liquide de frein avant (➠ 119)
2 Appoint d'huile moteur (➠ 115)
3 Numéro d'identification du véhicule (avant droit en bas sur le cadre arrière)
4 Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (➠ 121)
5 Régler la précontrainte de ressort (➠ 72)
6 Dépose de la selle passager (➠ 63)

SOUS LA SELLE



1 Prise de diagnostic (⇒ 139)
2 Outillage de bord (⇒ 112)
3 Tableau des charges utiles
4 Tableau des pressions de gonflage des pneus
5 Boîte à fusibles (⇒ 138)
6 Borne positive de démarrage externe (⇒ 134)

COMMODO GAUCHE



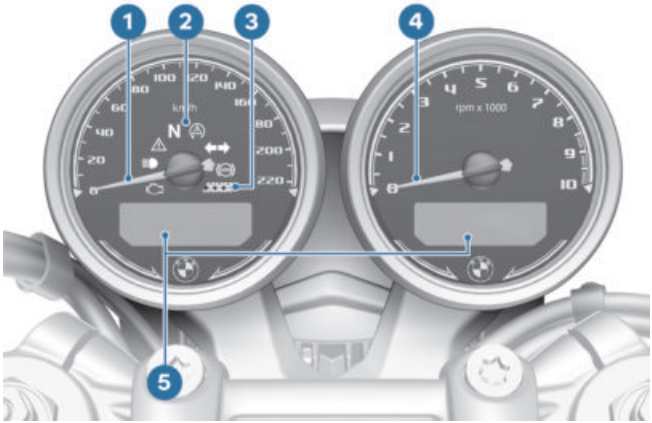
1 Feu de route et appel de phare (➠ 43)
2 Régulateur de vitesse (➠ 59)
3 Feux de détresse (➠ 45)
4 Contrôle de motricité (ASC/DTC) (➠ 57)
5 Clignotants (➠ 45)
6 Avertisseur sonore
7 Touche basculante à retour MENU (➠ 47)

COMMODO DROIT



1 Se servir des poignées chauffantes (➠ 61)
2 Sélectionner le mode de conduite (➠ 58)
3 Coupe-circuit (➠ 42)
4 Bouton de démarreur (➠ 85)

COMBINÉ D'INSTRUMENTS



1 Compteur de vitesse
2 Voyants de contrôle et d'alerte (➠ 24)
3 Photodiode pour la commande de la luminosité de l'écran multifonctions
–avec alarme antivol (DWA) EO
LED de la DWA (➠ 56)
4 Affichage du régime
5 Écrans multifonctions (➠ 25)

AFFICHAGES

03

VOYANTS DE CONTRÔLE ET D'ALERTE 24
ÉCRANS MULTIFONCTIONS 25
TÉMOINS DE CONTRÔLE 26
AFFICHAGE DE SERVICE 35

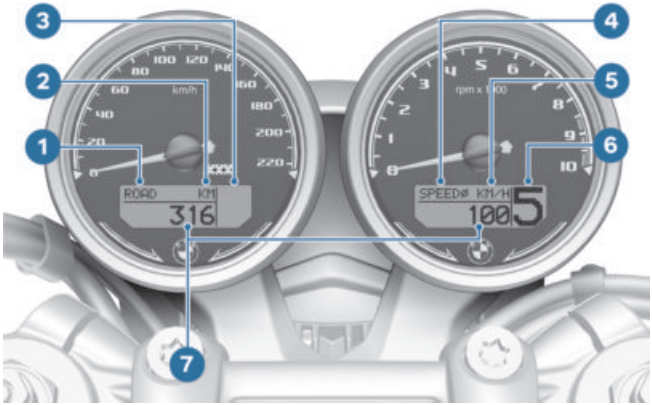
24 AFFICHAGES

VOYANTS DE CONTRÔLE ET D'ALERTE



1 Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur (➠ 30)
2 Témoin des feux de route (➠ 43)
3 Voyant d'alerte général Représentation combinée aux symboles d'avertissement sur l'écran multifonctions (➠ 26)
4 Témoin de point mort
5 Voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC (➠ 33)
6 Témoin de clignotant (➠ 45)
7 Voyant de contrôle et d'alerte ABS

ÉCRANS MULTIFONCTIONS



1 Sélectionner le mode de conduite (➠ 58)
2 Ordinateur de bord
Sélection de l'affichage dans le compteur de vitesse (➠ 47)
Unité de l'affichage sélectionné
3 Statut
Symbole d'avertissement (➠ 26)
4 Ordinateur de bord
Sélection de l'affichage dans le compte-tours (➠ 49)
5 Unité de l'affichage sélectionné
6 Indicateur de rapport
7 Valeur

TÉMOINS DE CONTRÔLE

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.
S'il existe plusieurs avertissements, tous les voyants d'alerte correspondants s'allument. Les symboles d'avertissement associés aux avertissements sont affichés en alternance.
Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.



Les avertissements, pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique, sont représentés par un symbole d'avertissement **1** sur l'écran multifonction combiné au voyant d'alerte général **2**. Selon l'urgence de l'avertissement, le voyant d'alerte général s'allume ou clignote.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé.	 est affiché.	EWS actif (➠ 29)
 est allumé.	 est affiché.	Moteur en mode de secours (➠ 29)
 clignote.	 est affiché.	Alerte moteur (➠ 29)
 est allumé.		Dysfonctionnement moteur (➠ 30)
 clignote.	 est affiché.	Dysfonctionnement moteur grave (➠ 30)
 clignote.		
 est allumé.	 est affiché.	Tension du réseau de bord critique (➠ 31)
 est allumé.	 est affiché.	Tension du réseau de bord trop faible (➠ 31)
	 est affiché.	Avertissement température extérieure (➠ 31)
 est allumé.	 est affiché.	Dispositif d'éclairage défectueux (➠ 32)
 clignote.		Autodiagnostic ABS non terminé (➠ 32)

28 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé.		Défaut ABS (➠ 32)
 clignote rapidement.		Intervention de l'ASC/DTC (➠ 33)
 clignote.		Autodiagnostic ASC/DTC non terminé (➠ 33)
 est allumé.		ASC/DTC désactivé (➠ 33)
 est allumé.		Défaut ASC/DTC (➠ 33)
	 est affiché.	Pile de l'alarme antivol vide (➠ 34)
 est allumé.	 et compteur kilométrique KM R ou MI R sont affichés.	Réserve d'essence atteinte (➠ 34)
	 est affiché.	Service à échéance (➠ 35)
est allumé.	est affiché.	Échéance service dépassée (➠ 35)

EWS actif

 est allumé.

 est affiché.

Cause possible :
La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de contact se trouvant sur la clé de contact.
- Il est préférable de faire remplacer les clé de contact défectueuses par un partenaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours

 est allumé.

 est affiché.

AVERTISSEMENT

Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours
Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.

Cause possible :
Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, mais la puissance du moteur risque de ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Alerte moteur

 clignote.

 est affiché.

AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode de secours
Risque d'accident
- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :
Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.
- Éviter autant que possible les plages de charge et de régimes élevées.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

» Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Dysfonctionnement moteur

 est allumé.

Cause possible :
Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants et/ou réduit la puissance.
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

» Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Dysfonctionnement moteur grave

 clignote.

 clignote.

 est affiché.

Cause possible :
Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui peut entraîner un endommagement du système d'échappement.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.
» Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Tension du réseau de bord critique

 est allumé.

 est affiché.

La puissance de l'alternateur ne suffit plus pour alimenter tous les consommateurs et recharger la batterie. Pour conserver la capacité de démarrage et de conduite, l'électronique du véhicule arrête certains consommateurs.
Cause possible :
Trop de consommateurs sont branchés. La tension du réseau de bord baisse en particulier aux bas régimes et dans les phases de ralenti.
- En roulant à bas régimes, couper les consommateurs qui n'ont aucune utilité pour la sécurité de conduite (gilets chauffants par exemple).

Tension du réseau de bord trop faible

 est allumé.

 est affiché.

AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule
Risque d'accident
- Ne pas poursuivre la route.

Cause possible :
L'alternateur ou la courroie d'alternateur est défectueux(se).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Avertissement température extérieure

 est affiché.

Cause possible :
La température ambiante mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.

AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de 3 °C
Risque d'accident
- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée.

- Rouler de façon prévoyante.

Dispositif d'éclairage défectueux

 est allumé.

 est affiché.

AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule
Risque
- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé

 clignote.

Cause possible :
La fonction ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.
- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS

 est allumé.

Cause possible :
Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.
- Il est possible de poursuivre la route en tenant compte de la panne de la fonction ABS. Respecter les informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer un défaut de l'ABS (➠ 101).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention de l'ASC/DTC

 clignote rapidement.

L'ASC/DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote plus longtemps que la durée de l'intervention de l'ASC/DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC/DTC non terminé

 clignote.

Cause possible :

 Autodiagnostic ASC/ DTC non terminé
La fonction ASC/DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. Noter que la fonction ASC/DTC et la régulation du couple d'inertie du moteur ne sont pas disponibles tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

ASC/DTC désactivé

 est allumé.

Cause possible :
Le système ASC/DTC a été désactivé par le pilote.
- Activer la fonction ASC/DTC (➠ 58).

Défaut ASC/DTC

 est allumé.

Cause possible :
Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut. La fonction ASC/DTC et la régulation du couple d'inertie du moteur ne sont pas disponibles ou seulement de façon restreinte.
- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC/DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont pas disponibles ou uniquement de façon restreinte. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut ASC/DTC (➠ 105).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier

spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide
–avec alarme antivol (DWA) EO



est affiché.

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :
La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie du véhicule est débranchée.
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence
La quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir lorsque le témoin de réserve s'allume dépend de la dynamique de conduite. Plus le carburant bouge dans le réservoir (en raison des changements d'inclinaison fréquents, des freinages et accélérations fréquents), plus il sera difficile de déterminer la réserve de carburant. Pour cette raison, la réserve de carburant ne peut pas être indiquée avec précision.


Après l'allumage du témoin de réserve, le compteur kilométrique de la réserve de carburant KM R ou MI R s'affiche automatiquement.
La distance pouvant encore être parcourue avec la réserve de carburant dépend du style de conduite (de la consommation) et de la quantité de carburant encore disponible au moment de l'allumage.
Le compteur kilométrique pour la réserve de carburant est réinitialisé lorsque la quantité de carburant après le remplissage du réservoir est supérieure à la réserve de carburant.

Réserve d'essence atteinte


est allumé.


et compteur kilométrique KM R ou MI R sont affichés.

AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Cause possible :
Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.

Quantité de réserve de carburant
Env. 3,5 l

- Procédure de remplissage du réservoir (➠ 94).

Service à échéance

est affiché.

Cause possible :
Le service est arrivé à échéance car le kilométrage requis a été parcouru ou la date est échue.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

» La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.

» La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Échéance service dépassée

est allumé.

est affiché.

Cause possible :
La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

» La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.

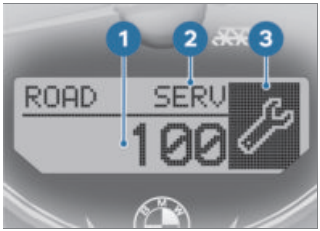
» La valeur du véhicule est ainsi préservée.

AFFICHAGE DE SERVICE



Si le service arrive à échéance dans moins d'un mois, le symbole du service **3** et la date du service **1** s'affichent. SERV **2** s'affiche un court instant à la

suite du Pre-Ride-Check ou en appelant l'affichage dans l'ordinateur de bord.



Si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km, le symbole du service **3** et le kilométrage restant **1** s'affichent avec un décrément par palier de 100 km. SERV **2** s'affiche un court instant à la suite du Pre-Ride-Check ou en appelant l'affichage dans l'ordinateur de bord.

Si l'affichage Service s'allume déjà plus d'un mois avant l'échéance de la révision, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée du véhicule.

UTILISATION

04

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION 40
COUPE-CIRCUIT 42
ÉCLAIRAGE 42
FEUX DE DÉTRESSE 45
CLIGNOTANTS 45
AFFICHAGE 47
RÉGLAGES SUR LE COMBINÉ D'INSTRUMENTS 51
ALARME ANTIVOL (DWA) 56
CONTRÔLE DE MOTRICITÉ (ASC/DTC) 57
MODE DE CONDUITE 58
RÉGULATEUR DE VITESSE 59
POIGNÉES CHAUFFANTES 61
SELLE PILOTE ET PASSAGER 62

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION

Clé de contact

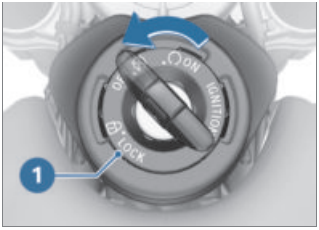
Le véhicule est livré avec 2 clés de contact et une clé de démontage de la selle passager (➠ 63).
En cas de perte de la clé, tenez compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➠ 41).
La serrure de contact et d'antivol de direction et le bouchon du réservoir sont actionnés avec la même clé.

Blocage de l'antivol de direction

ATTENTION

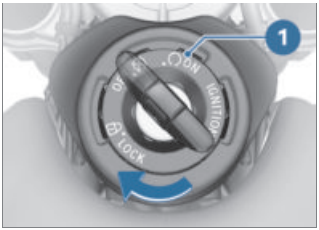
Braquage incorrect du guidon lors du placement de la moto sur la béquille latérale
Endommagement des composants par la chute
- Sur un sol plan, toujours braquer le guidon à gauche pour verrouiller l'antivol de direction.
- Dans le cas contraire, c'est l'inclinaison du terrain qui définit si le guidon doit être braqué à gauche ou à droite.

- Braquer le guidon à gauche ou à droite.



- Tourner la clé de contact en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
» Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
» Antivol de direction bloqué.
» La clé du véhicule peut être retirée.

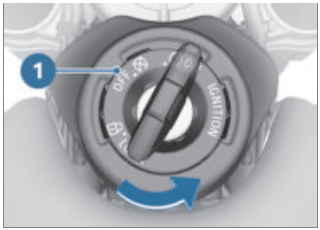
Mise du contact



- Tourner la clé du véhicule en position **1**.
» Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
» Le moteur peut être démarré.
» Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➠ 85)

» L'autodiagnostic ABS est en cours. (➠ 86)
– avec modes de conduite Pro[EO]
» L'autodiagnostic DTC est en cours. (➠ 88)◁

Coupure du contact



• Tourner la clé du véhicule en position **1**.
» Éclairage éteint.
» Antivol de direction non bloqué.
» La clé du véhicule peut être retirée.
» Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
» Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant.

Antidémarrage électronique (EWS)

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la serrure de contact et d'antivol de direction via une antenne annulaire. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.

Si une autre clé est accrochée à la clé centrale utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. L'avertissement avec le symbole de clé apparaît sur l'écran multifonction. Conserver toujours les autres clés du véhicule séparément de la clé utilisée pour démarrer le véhicule.

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par un concessionnaire BMW Motorrad.
Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.
Les clés supplémentaires sont disponibles uniquement auprès

d'un partenaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

COUPE-CIRCUIT



1 Coupe-circuit

AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant
Risque de chute par blocage de la roue arrière
- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.

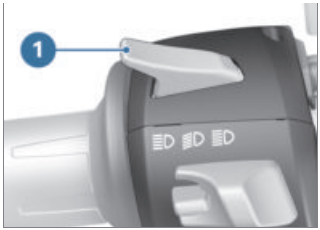


A Moteur coupé
B Position de marche

Le moteur ne peut démarrer qu'en position "marche".

ÉCLAIRAGE

Allumer le feu de croisement
- Mise du contact (➠ 40).
- Démarrage du moteur (➠ 85).

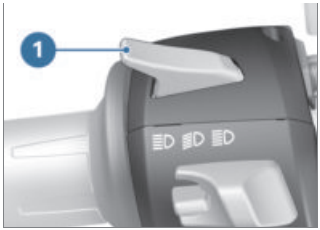


- Ou alors : contact enclenché, tirer le commutateur **1**.

Feu de position
Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact.

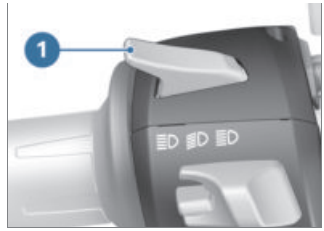
Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.

Feu de route et appel de phare
- Mise du contact (➠ 40).



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

Éclairage d'accompagnement
- Couper le contact (➠ 41).



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.

» L'éclairage du véhicule s'allume pendant une minute et se coupe ensuite automatiquement.

– Cette fonction peut être utilisée, par exemple, après l'immobilisation du véhicule pour éclairer le chemin jusqu'à la porte de la maison.

Feu de stationnement
- Couper le contact (➠ 41).



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le

bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Mettre le contact et le couper à nouveau pour désactiver le feu de stationnement.

Feux de jour automatiques

Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.

AVERTISSEMENT

Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité
Risque d'accident
- Désactiver les feux de jour automatiques dans de mauvaises conditions d'éclairage.

- Mise du contact (➠ 40).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER soit affiché.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour ouvrir SETUP.

» SET DRL A s'affiche.



- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour modifier la valeur réglée.

Les réglages suivants sont possibles :
– DRL A ON : les feux de jour automatiques sont activés.
– DRL A OFF : les feux de jour automatiques sont désactivés.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET DRL A.

» SETUP ENTER s'affiche.
» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur alors que les feux de jour automatiques sont activés, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tunnels). En cas de luminosité ambiance suffisante, les feux de jour seront rallumés.

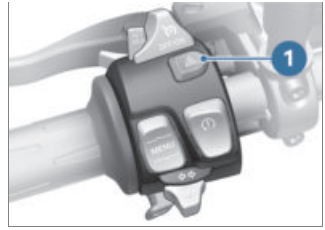
FEUX DE DÉTRESSE

Utilisation des feux de détresse

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.

Si une touche de clignotant est actionnée alors que les feux de détresse sont allumés, la fonction de clignotement remplace la fonction feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. Quand la touche de clignotant n'est plus actionnée, la fonction feux de détresse est de nouveau active.

- Mise du contact (➠ 40).



- Pour activer les feux de détresse, appuyer sur la touche **1**.

» Il est possible de couper le contact.

- Mettre le contact et actionner à nouveau la touche **1** pour éteindre les feux de détresse.

CLIGNOTANTS

Utilisation des clignotants

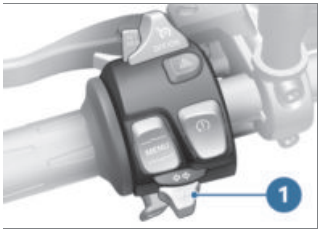
- Mise du contact (➠ 40).



- Pousser la touche **1** vers la gauche pour activer les clignotants gauches.
- Poussez la touche **1** vers la droite pour activer les clignotants droits.

- Actionner la touche **1** en position médiane pour désactiver les clignotants.

Clignotants confort



Si la touche **1** a été actionnée vers la droite ou la gauche, les clignotants s'allument automatiquement dans les conditions suivantes :

– Vitesse en dessous de 30 km/h : après une distance parcourue de 50 m.
– Vitesse située entre 30 km/h et 100 km/h : après une distance parcourue en fonction de la vitesse ou en cas d'accélération.
– Vitesse supérieure à 100 km/h : après cinq clignotements.

Si la touche **1** a été actionnée plus longuement vers la droite ou la gauche, les clignotants ne s'éteignent alors automatiquement qu'une fois la distance parcourue en fonction de la vitesse atteinte.

AFFICHAGE

Sélection de l'affichage dans le compteur de vitesse



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.

- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

- Mise du contact (➠ 40).

» L'ordinateur de bord s'affiche.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée.

Affichages possibles :

– Kilométrage total : KM
– Kilométrage journalier 1 : KM 1
– Kilométrage journalier automatique : KM A, est automatiquement réinitialisé après au moins 6 heures suivant la coupure du contact et si la date a changé.
– Distance parcourue après avoir atteint la réserve de carburant : KM R, sélectionnable uniquement sur la réserve de carburant.
– Température extérieure : °C
– Montre : H:M
– Date du service : SERV, uniquement sélectionnable lorsque le service arrive à échéance dans moins d'un mois ou lorsque l'échéance du service est dépassée.
– Distance restante jusqu'au service : SERV, uniquement sélectionnable si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km ou si l'échéance du service est dépassée.
– Afficher le menu des réglages : SETUP ENTER, sélectionnable uniquement avec véhicule à l'arrêt.

Sélection de l'affichage dans le compte-tours



- Mise du contact (➠ 40).

» L'ordinateur de bord s'affiche.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée.

Affichages possibles :

–Température du moteur : affichage à barres

–Vitesse moyenne : ØKM/H

–Tension du réseau de bord : V

–Consommation moyenne : ØL/100

–Consommation actuelle : L/100, véhicule à l'arrêt : L/H

Réinitialisation du compteur kilométrique journalier

- Mise du contact (➠ 40).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier à réinitialiser **2** soit affiché.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier **2** soit réinitialisé.

Réinitialisation des valeurs moyennes

- Mise du contact (➠ 40).



- Actionner brièvement la touche **1** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la valeur moyenne **2** souhaitée soit affichée.
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que la valeur moyenne **2** souhaitée soit réinitialisée.

RÉGLAGES SUR LE COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Sélectionner SETUP

Condition préalable

La moto est arrêtée.



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour sortir de SETUP.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour sélectionner les paramètres suivants dans SETUP :

–Activer les feux de jour automatiques DRL A ON ou les désactiver DRL A OFF.
–Régler la luminosité du rétro-éclairage pour le combiné d'instruments BRIGHT.
–avec alarme antivol (DWA) EO
–Activer automatiquement l'alarme antivol après coupure du contact DWA ON ou la laisser désactivée DWA OFF.◁
–Régler l'affichage de l'heure CLOCK.
–Régler la date DATE.
–Régler les unités UNIT.
–Réinitialiser les affichages RESET.
–Quitter le menu SETUP SETUP EXIT.

Réglage de la luminosité de l'écran

- Mise du contact (➠ 40).
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET BRIGHT soit affiché.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** jusqu'au réglage de la valeur souhaitée de la luminosité de l'écran **3**.

» Une valeur de 1...5 (sombre ... clair) pour la luminosité de l'écran est réglée.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET BRIGHT.

» SETUP ENTER s'affiche.

Réglage de la montre

- Mise du contact (➠ 40).
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET CLOCK soit affiché.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les heures **3** clignotent.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter les heures.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer les heures.

» Les heures sont réglées.

- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes **4** clignotent.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter les minutes.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer les minutes.

» Les minutes sont réglées.

- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.

» L'heure est réglée.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET CLOCK.

» SETUP ENTER s'affiche.

Réglage de la date

- Mise du contact (➠ 40).
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET DATE soit affiché.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que le jour **3** clignote.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter le jour.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer le jour.

» Le jour est réglé.

- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que le mois **4** clignote.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter le mois.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer le mois.

» Le mois est réglé.

- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que SET YEAR soit affiché.



- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour augmenter l'année **5**.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour diminuer l'année **5**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que l'année ne clignote plus.

» L'année est réglée.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET YEAR.

» La date est réglée.

» SETUP ENTER s'affiche.

Réglage des unités

Condition préalable

La moto est arrêtée.

- Mise du contact (➠ 40).
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



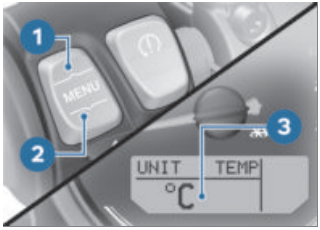
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET UNIT ENTER s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche **2** pour activer SET UNIT.

» UNIT SPEED s'affiche.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour sélectionner les paramètres suivants dans SET UNIT :

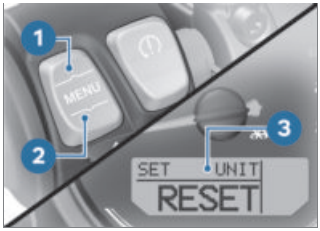
– sans export Canada[VE]
– Modifier l'unité de l'affichage de la vitesse, KM/H ou MPH◁
– sans export Canada[VE]
– Modifier l'unité du compteur kilométrique, KM ou MI◁
– Modifier l'unité de l'indicateur de consommation de carburant L/100, MPG ou KM/L

–Modifier l'unité de l'affichage de température °C ou °F
–Modifier la représentation de l'heure 24H ou 12H
–Modifier le format de la date DMY ou MDY



- Appuyer brièvement sur la touche **2** jusqu'à ce que l'unité souhaitée **3** soit réglée.
- Pour quitter le réglage, appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET UNIT EXIT soit affiché.
- Appuyer longuement sur la touche **2** pour sortir de SET UNIT.

» SETUP RESET est affiché.



- Pour réinitialiser les unités aux réglages d'usine, appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET UNIT RESET soit affiché.
- Appuyer longuement sur la touche **2** jusqu'à ce que l'affichage RESET **3** clignote.

» Les unités ont été réinitialisées au réglage d'usine.
» SET UNIT EXIT est affiché.

- Appuyer longuement sur la touche **2** pour sortir de SET UNIT.

» SETUP RESET est affiché.

Réinitialiser le SETUP

- Mettre le contact.
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP RESET s'affiche.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage RESET **3** clignote.

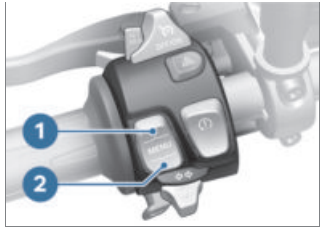
L'utilisation de la fonction SETUP RESET entraîne également la réinitialisation de la date et de l'heure aux valeurs standard.

» SETUP EXIT est affiché.
- Quitter SETUP (➠ 55).

Quitter SETUP

Condition préalable

Il existe quatre possibilités pour quitter SETUP.



- Appuyer longuement sur la touche **1**.

» SETUP ENTER s'affiche.
» Les réglages ont été enregistrés.
- Alternative : appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP EXIT s'affiche.
- Appuyer longuement sur la touche **2**.

» SETUP ENTER s'affiche.
» Les réglages ont été enregistrés.
- Alternative : couper le contact et le remettre.

» SETUP se termine sans enregistrer les réglages.
- Alternative : prendre la route.

Vitesse pour l'utilisation dans SETUP
max. 10 km/h

» Lorsque la vitesse maximale admissible pour la commande est dépassée, SETUP est quitté sans enregistrer les réglages.

» KM s'affiche.

ALARME ANTIVOL (DWA)

–avec alarme antivol (DWA) EO

DWA Activation

- Mise du contact (➠ 40).
- Réglage de l'alarme antivol DWA (➠ 57).
- Couper le contact.

» Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol DWA sera déclenchée après la coupure du contact.
» L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
–Les clignotants s'allument deux fois.
» Le DWA est activé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :
–Détecteur de mouvement
–Mise du contact avec une clé non autorisée.
–Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée du signal d'alarme est de 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant le déclenchement de l'alarme antivol DWA. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une alarme antivol DWA a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée par un signal d'alarme unique à la mise du contact. Ensuite, la LED de l'alarme antivol DWA signale la raison de l'alarme DWA pendant une minute.

Signaux d'éclairage au niveau de la diode de la DWA :

–Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
–Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
–Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
–Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord

–Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

DWA Désactivation

- Mise du contact (➠ 40).

» Les clignotants s'allument une fois.

» L'alarme antivol DWA est désactivée.

Réglage de l'alarme antivol DWA

- Mise du contact (➠ 40).
- Sélectionner SETUP (➠ 51).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SET DWA soit affiché.
- Appuyer brièvement sur la touche **2** pour modifier la valeur réglée.

Les réglages suivants sont possibles :

–DWA ON : l'alarme antivol DWA est activée ou sera activée automatiquement après la coupure du contact.

–DWA OFF : l'alarme antivol DWA est désactivée.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour quitter SET DWA.

» SETUP ENTER s'affiche.

CONTRÔLE DE MOTRICITÉ (ASC/DTC)

Désactiver la fonction ASC/DTC

- Mise du contact (➠ 40).

La fonction ASC/DTC peut également être désactivée en roulant.

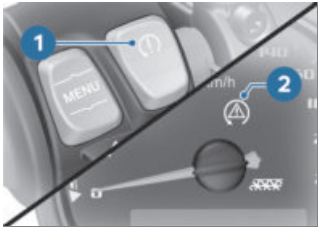


- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC **2** change.

commence à s'allumer.

» La fonction ASC/DTC est désactivée.

Activer la fonction ASC/DTC



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC **2** change.



s'éteint, il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

» La fonction ASC/DTC est activée.

- On pourra aussi couper puis remettre le contact.



Si le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC/DTC reste allumé après la coupure et la remise du contact, puis conduite à la vitesse minimale suivante, l'ASC/DTC présente un défaut.

min. 5 km/h

- Informations plus détaillées sur le contrôle de la motricité ASC/DTC, voir chapitre La technologie en détail (➠ 104).

MODE DE CONDUITE

Utilisation des modes de conduite

Pour votre moto, BMW Motorrad a élaboré des scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

Série

–RAIN : conduite sur chaussée mouillée.

–ROAD : conduite sur chaussée sèche.

–avec modes de conduite Pro [EO]

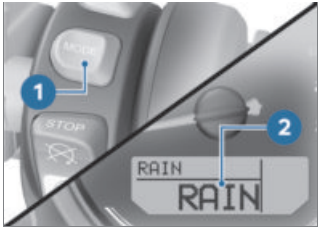
Avec les modes de conduite Pro

–DYNA : conduite dynamique sur chaussée sèche.

Chacun de ces scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre caractéristique moteur, régulation ABS et régulation ASC/DTC. Informations plus détaillées sur les modes de conduite, voir chapitre « La technologie en détail » (➠ 106).

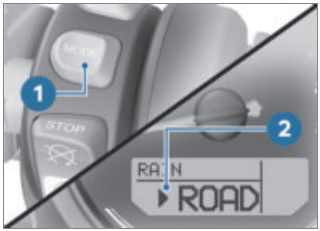
Sélectionner le mode de conduite

- Mise du contact (➠ 40).



- Actionner la touche **1**.

» Le mode de conduite **2** actuel est affiché.



- Actionner la touche **1** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le mode de conduite **2** souhaité soit affiché.

» À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné est activé au bout d'env. 2 secondes.

» L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :

– La poignée des gaz se trouve au point mort.

– Le frein n'est pas actionné.

– avec régulateur de vitesse EO

» En outre, sur les véhicules avec régulateur de vitesse :

– Le régulateur de vitesse est désactivé.◁

» Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes de l'ABS et de l'ASC/DTC est conservé également après coupure du contact.

RÉGULATEUR DE VITESSE

– avec régulateur de vitesse EO

Mise en marche du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la droite.

» La commande de la touche **2** est déverrouillée.

Mémorisation de la vitesse



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

Plage de réglage du régulateur de vitesse (en fonction du rapport)
20...210 km/h

Le symbole du régulateur de vitesse est affiché.

» La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

» La vitesse augmente de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.

- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'avant.

» La vitesse augmente en continu.

» Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.

» La vitesse diminue de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.

- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'arrière.

» La vitesse diminue en continu.

» Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

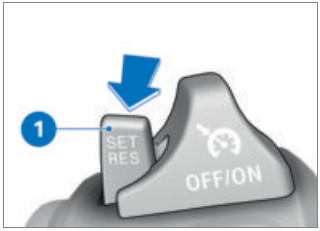
Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins, l'embrayage ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.

Lors de l'intervention de l'ASC/DTC, le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé pour des raisons de sécurité.

» Le symbole du régulateur de vitesse est effacé.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.

Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse est uniquement réduite jusqu'à la valeur mémorisée, même si une réduction plus importante de la vitesse est souhaitée.

Le symbole du régulateur de vitesse est affiché.

Extinction du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la gauche.

» Système désactivé.
» La touche **2** est bloquée.

POIGNÉES CHAUFFANTES

–avec poignées chauffantes EO

Se servir des poignées chauffantes

Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.

La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.

- Démarrage du moteur (➠ 85).



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

Les réglages suivants sont possibles :

Chauffage éteint

Faible puissance de chauffage

Puissance de chauffage élevée

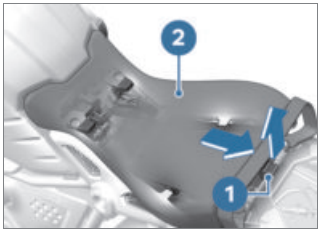
» La puissance de chauffage élevée est prévue pour réchauffer rapidement les poignées ; ensuite, repasser à une puissance de chauffage plus faible.

» Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est réglé et le symbole de poignée chauffante s'éteint.

SELLE PILOTE ET PASSAGER

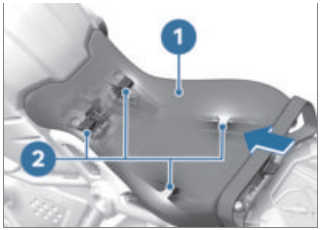
Dépose de la selle pilote

- Dépose de la selle passager (➠ 63).



- Tirer le verrouillage **1** vers le haut.
- Tirer la selle pilote **2** en arrière et la sortir.

Pose de la selle pilote

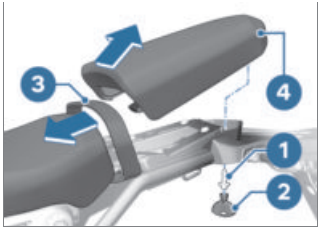


- Insérer la selle pilote **1** dans les attaches **2**.
- Pousser la selle pilote **1** vers le bas dans la partie arrière.

» La selle pilote se verrouille avec un déclic audible.

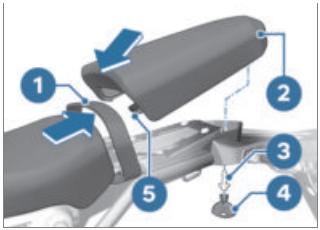
- Pose de la selle passager (➠ 63).

Dépose de la selle passager



- Déposer la vis **1** avec la clé de la selle **2**.
- Tirer la sangle de maintien **3** en direction de la selle pilote et retirer la selle passager **4** par l'arrière.

Pose de la selle passager



- Insérer la selle passager **2** dans le cadre arrière en faisant attention à ce que l'attache **5** de la selle passager soit positionnée dans le cadre arrière.
- Serrer la vis **3** à la main avec la clé de la selle **4**.
- Tirer la sangle de maintien **1** par dessus la selle passager.

RÉGLAGE

05

RÉTROVISEURS 66
PHARE 67
EMBRAYAGE 68
FREIN 69
PRÉCONTRAINTE DE RESSORT 70
AMORTISSEMENT 72
REPOSE-PIED 75

RÉTROVISEURS

Réglage des rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

–avec option 719 pack de pièces fraisées Classic II[EO]
ou
–avec option 719 pack de pièces fraisées Shadow II[EO]



DANGER

Fonctionnement limité en cas de position de montage incorrecte
Risque de chute et d'accident
- Ne procéder à aucune modification de la position de montage du rétroviseur.

- Tourner la tête de rétroviseur pour l'amener dans la position souhaitée.◁

Réglage du bras-support du rétroviseur



- Relever le capuchon de protection au-dessus du vissage au niveau du bras de rétroviseur.
- Desserrer l'écrou **1** avec l'outillage de bord.
- Tourner le bras-support du rétroviseur dans la position souhaitée.
- Serrer l'écrou **1** en retenant le bras du rétroviseur.

	Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur
22 Nm (Filetage à gauche)	

- Monter le capuchon de protection sur la vis.

PHARE

Réglage du phare circulation à droite/circulation à gauche

Cette moto est équipée d'un feu de croisement symétrique. Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, aucune autre mesure n'est nécessaire.

Portée d'éclairage et précontrainte des ressorts

En règle générale, la portée d'éclairage reste constante grâce à l'adaptation de la précontrainte des ressorts à l'état de charge.

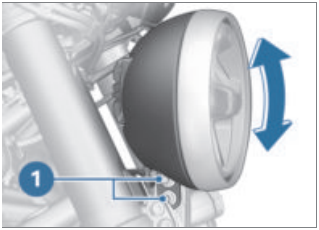
Si le véhicule est très chargé, l'adaptation de la précontrainte des ressorts risque toutefois de ne pas être suffisante. Dans ce cas, la portée d'éclairage doit être adaptée au poids.

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Réglage de la portée d'éclairage

Condition préalable

Lorsque la charge utile est élevée, les véhicules arrivant en sens inverse sont éblouis, malgré l'adaptation de la précontrainte de ressort.



- Desserrer les vis **1**.
- Pivoter le phare pour régler la portée d'éclairage.
- Serrer les vis **1** en maintenant le phare.

Projecteur sur support
19 Nm

Lorsque la moto est utilisée avec un chargement faible :

- Faire corriger le niveau de base de la portée des phares par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

EMBRAYAGE

Réglage du levier d'embrayage

AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide d'embrayage

Présence d'air dans le système d'embrayage

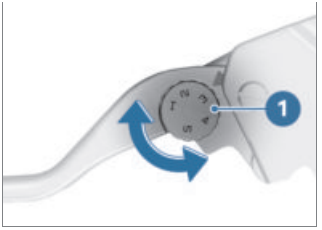
- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.

AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt.



- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.

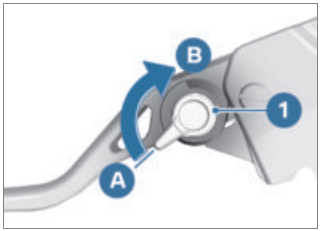
La vis de réglage tourne plus facilement si le levier d'embrayage est poussé vers l'avant.

» Possibilités de réglage :
– De la position 1 : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage
– À la position 5 : plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage

– avec option 719 pack de pièces fraisées Classic II EO

ou

– avec option 719 pack de pièces fraisées Shadow II EO



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

» Possibilités de réglage :
– De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette d'embrayage.
– En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.◁

FREIN

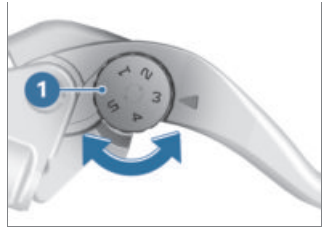
Réglage du levier de frein

AVERTISSEMENT

Position modifiée du réservoir de liquide de frein
Présence d'air dans le système de freinage
- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.

AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein en roulant
Risque d'accident
- Régler le levier de frein uniquement lorsque la moto est à l'arrêt.

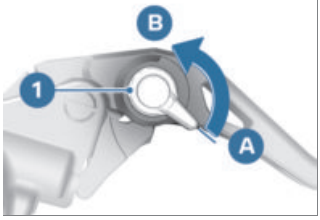


- Tourner la vis de réglage **1** dans la position souhaitée en exerçant une légère pression de l'arrière.

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier de frein est poussé vers l'avant.

» Possibilités de réglage :
– De la position 1 : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier de frein de stationnement
– À la position 5 : plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier de frein de stationnement

– avec option 719 pack de pièces fraisées Classic II EO
ou
– avec option 719 pack de pièces fraisées Shadow II EO



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

» Possibilités de réglage :
– De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette de frein.
– En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main.◁

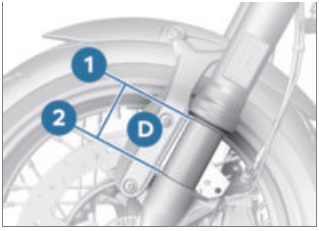
PRÉCONTRAINTE DE RESSORT

Réglage sur la roue avant

La précontrainte de ressort de la roue avant doit être adaptée au poids du pilote. Un poids supérieur exige une précontrainte plus importante du ressort, un poids inférieur une précontrainte moins importante.

Régler la précharge des ressorts de la roue avant

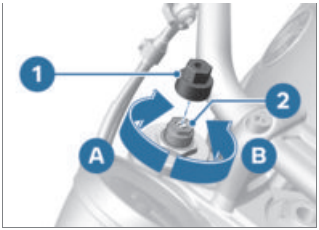
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Délester entièrement la moto, retirer le cas échéant les bagages.



- Maintenir la moto à la verticale et mesurer la distance **D** entre l'arête inférieure **1** du fourreau et le point **2**.
- Charger la moto avec le pilote.

- Avec l'aide d'une autre personne, mesurer de nouveau la distance **D** entre les points **1** et **2**, puis calculer la différence (débattement de la suspension) entre les valeurs mesurées.

Réglage de la précontrainte des ressorts en fonction de la charge
Compression de la suspension de la roue avant
6...10 mm (avec pilote 85 kg)



- Encastrer l'embout en plastique **1** se trouvant dans l'outillage de bord sur les vis de réglage **2**.

AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.
Comportement routier dégradé.
- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort.

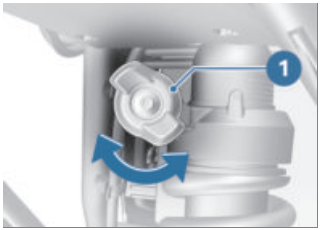
- Pour réduire le débattement de la suspension (diminution de la précontrainte de ressort), tourner les vis de réglage **2** dans le sens **A** au moyen de l'outillage de bord.
- Pour augmenter le débattement de la suspension (diminution de la précontrainte de ressort), tourner les vis de réglage **2** dans le sens **B** au moyen de l'outillage de bord.
- Veiller à ce que les mêmes valeurs soient réglées à gauche et à droite.

Réglage sur la roue arrière
La précontrainte du ressort sur la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte du ressort, une diminution du poids une dimi-

nution correspondante de la précontrainte.

Réglage de la précontrainte du ressort sur la roue arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.
Comportement routier dégradé.
- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort.

- Pour augmenter la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire.
- Pour diminuer la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens antihoraire.
- Adapter l'amortissement à la précontrainte modifiée du ressort.

Vous trouverez une recommandation pour le réglage du châssis dans le chapitre Caractéristiques techniques sous Châssis.

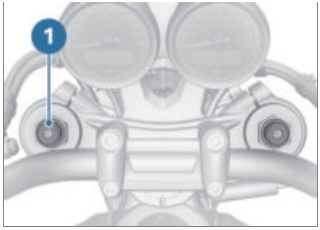
- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➠ 74).

AMORTISSEMENT

Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.
– Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
– Une augmentation de la précontrainte des ressorts impose un amortissement plus dur, une diminution de la précontrainte des ressorts un amortissement plus souple.

Régler l'amortissement en compression de la roue avant



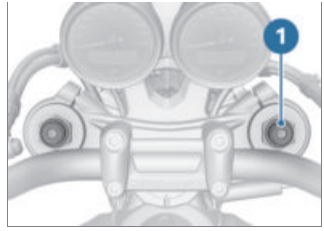
- Régler l'amortissement de l'étage de compression sur le bras de fourche gauche via la vis de réglage **1**.



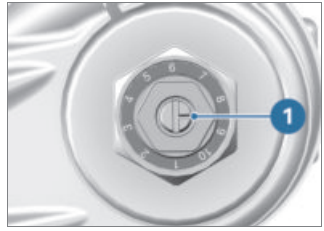
- Pour augmenter l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outillage de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une graduation plus grande.
- Pour réduire l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outillage de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une graduation plus petite.

Réglage de base étages de compression avant
Position 1 (réglage confortable avec pilote 85 kg)
Position 3 (réglage normal avec pilote 85 kg)
Position 7 (réglage sportif avec pilote 85 kg)

Régler l'amortissement en détente de la roue avant



- Régler l'amortissement en détente sur le bras de fourche droit via la vis de réglage **1**.



- Pour augmenter l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outillage

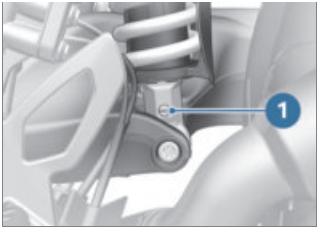
de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une graduation plus grande.
- Pour réduire l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outillage de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une graduation plus petite.

Réglage de base étages de détente avant
Position 1 (réglage confortable avec pilote 85 kg)
Position 3 (réglage normal avec pilote 85 kg)
Position 7 (réglage sportif avec pilote 85 kg)

Réglages usine sur la roue avant
- Rétablir les réglages usine conformément aux valeurs suivantes.

Réglage usine pour étage de compression / étage de détente avant
Position 3

Réglage de l'amortissement de la roue arrière
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



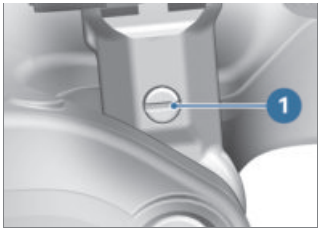
ATTENTION

Réglage de l'amortissement de la jambe de suspension lorsque le silencieux très chaud
Risque de brûlure
- Laisser refroidir le silencieux.

ATTENTION

Travaux avec des composants chauds
Risque de brûlure
- Porter des gants de protection.

- Régler l'amortissement sur la vis de réglage **1** avec l'outillage de bord.



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour augmenter l'amortissement.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire pour diminuer l'amortissement.

Vous trouverez une recommandation pour le réglage du châssis dans le chapitre Caractéristiques techniques sous Châssis.

REPOSE-PIED

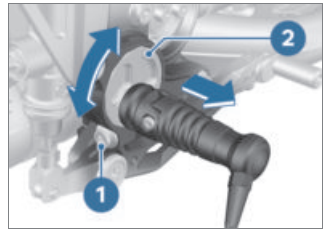
–avec option 719 pack de pièces fraisées Classic II EO
ou
–avec option 719 pack de pièces fraisées Shadow II EO

Réglage du rotor

AVERTISSEMENT

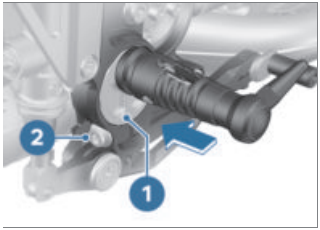
D'importantes inclinaisons en virages peuvent entraîner un contact des composants durs avec la route.
Risque de chute
- Ne pas utiliser les repose-pied comme indicateur d'inclinaison critique.

- Le réglage du rotor s'effectue de la même manière à droite et à gauche.
- La position du rotor doit être réglée de la même façon à droite et à gauche.



- La distance au pied ainsi qu'une position plus élevée du pied sont réglables au niveau du rotor **2**.
- Desserrer la vis **1** de façon à pouvoir extraire le rotor **2**.
- Le rotor **2** est réglable en 12 positions. Pour régler la position la plus haute, tour-

ner le rotor **2** de 180° sur la droite ou la gauche.



- Reposer le rotor **1** dans la position souhaitée et serrer la vis **2**.

	Rotor sur plaque de base
20 Nm	

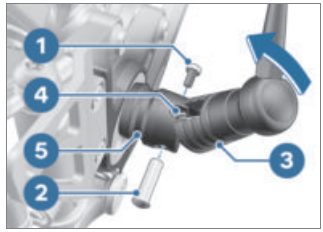
AVERTISSEMENT

Altération du réglage du repose-pied suite à la modification du réglage du rotor.
Risque de chute
- Toute modification du réglage du rotor requiert une adaptation du réglage du repose-pied en conséquence.

- Ne rabattre le repose-pied que vers le haut et légèrement vers l'arrière.

Réglage de l'articulation pour repose-pied

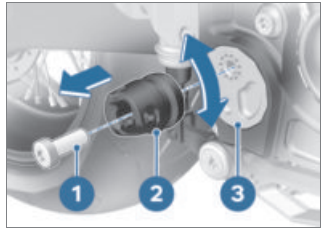
- Le réglage de l'articulation pour repose-pied s'effectue de la même manière à droite et à gauche.



- Déposer la vis **1** et l'axe **2**.
- Rabattre le cale-pied **3** dans le sens de la flèche.

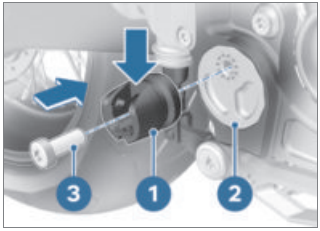
» Le ressort se détend.

- Décrocher le ressort **4** de l'articulation **5**.



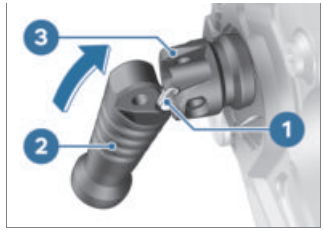
- Déposer la vis **1**.
- Retirer l'articulation du repose-pied **2** du rotor **3**.
- Tourner vers la droite ou vers la gauche pour modifier la

position de l'articulation du repose-pied **2**.

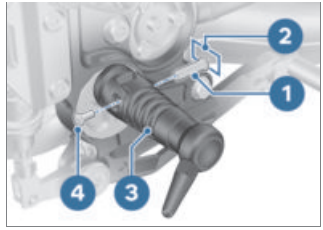


- Lors du montage final sur le rotor **2**, l'articulation du repose-pied **1 doit** être orientée avec l'ouverture **flèche** vers le haut ou légèrement en arrière vers le haut.
- Monter la vis **3**.
- Procéder de la même façon pour déposer et reposer l'articulation pour repose-pied côté unité de commande des rapports.

	Articulation pour repose-pied sur rotor
20 Nm	



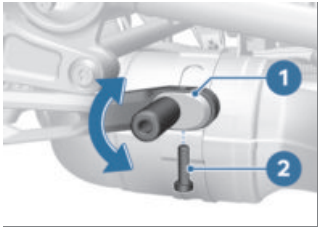
- Accrocher le ressort **1** dans l'anneau sur l'articulation du repose-pied **3**.
- Relever le cale-pied **2** dans l'articulation du repose-pied **3** vers le haut.



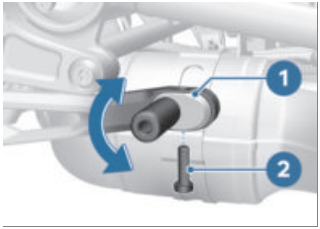
- Monter l'axe **1** avec la tête aplatie sur le côté **2** au ras de l'articulation et du cale-pied **3**.
- Poser la vis **4**.
- Procéder analogiquement pour déposer et reposer le corps du repose-pied côté unité de passage de rapport.

	Cale-pied sur articulation pour repose-pied
3 Nm	

Réglage du cale-pied de la pédale de frein



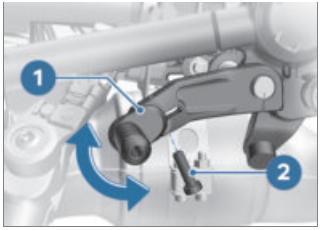
- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport à la pédale **1** sont réglables par une rotation dans différentes positions.
- Déposer la vis **2**.



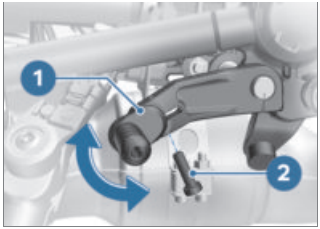
- Nettoyer le filetage.
- Tourner la pédale **1** dans la position souhaitée.
- Monter une **nouvelle** vis **2**.

Marchepied sur pédale de frein
Frein-filet : microcapsulé
10 Nm

Réglage du cale-pied du levier de sélection



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport à la pédale **1** sont réglables par une rotation dans différentes positions.
- Déposer la vis **2**.



- Nettoyer le filetage.
- Tourner la pédale **1** dans la position souhaitée.
- Monter une **nouvelle** vis **2**.

Marchepied sur levier de sélection
Frein-filet : microcapsulé
10 Nm

CONDUITE

06

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 82
VÉRIFICATION RÉGULIÈRE 84
DÉMARRAGE 85
RODAGE 89
FREINS 90
IMMOBILISATION DE LA MOTO 92
RAVITAILLEMENT 93
ARRIMAGE DE LA MOTO POUR LE TRANSPORT 95

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours
–Casque
–Combinaison
–Gants
–Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

AVERTISSEMENT

Happement de vêtements amples, bagages ou sangles par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule (roues, arbre de transmission)

Risque d'accident
- Veiller à ce que des vêtements amples ne puissent pas être happés par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.
- Maintenir les bagages et sangles à distance des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.

Équilibrer correctement la charge

AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute
- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.

–avec sacoche de réservoir AO
- Respecter la charge maximale de la sacoche de réservoir.

 Charge utile de la sacoche de réservoir
≤5 kg◁

–avec sac arrière AO
- Respecter la charge maximale des sacoches.

 Charge utile du sac arrière
max. 10 kg◁

Vitesse

Différents facteurs peuvent influer négativement le comportement de la moto à grande vitesse. Par exemple :

– Réglage incorrect des ressorts et des amortisseurs
– Chargement mal réparti
– Carénage desserré
– Pression de gonflage des pneus insuffisante
– Pneus en mauvais état
– Systèmes de bagagerie montés, tels que sacoche de réservoir ou sac arrière.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.

AVERTISSEMENT

Inhalation de vapeurs nocives

Atteinte à la santé

- Ne pas inhaler les vapeurs de consommables et matières plastiques.
- Utiliser le véhicule uniquement à l'air libre.

Risque de brûlure

ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive au catalyseur en raison de ratés de combustion.

Respecter les consignes suivantes :

–Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
–Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
–Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
–Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
–Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.

ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur
Endommagement du catalyseur
• Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.

Risque de surchauffe

ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt
Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes
• Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
• Partir immédiatement après le démarrage.

Manipulations

ATTENTION

Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)
Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie
• Ne pas effectuer de manipulations.

VÉRIFICATION RÉGULIÈRE

Liste de contrôle
• Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet
• Contrôle du fonctionnement des freins (➠ 116).
• Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
• Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (➠ 122).
• Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (➠ 123).
• Contrôle de la pression de gonflage des pneus (➠ 122).
• Contrôler que les systèmes de bagagerie et les bagages sont correctement fixés.

Tous les 3 pleins de carburant

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 114).
- Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant (➠ 117).
- Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (➠ 118).
- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (➠ 119).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (➠ 121).

DÉMARRAGE

Démarrage du moteur

- Mise du contact (➠ 40).

» Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➠ 85)

» L'autodiagnostic ABS est en cours. (➠ 86)

- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.

- Au démarrage à froid et à basses températures :

» Tirer sur l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide au démarrage. Vous trouverez de plus amples détails dans le chapitre Entretien, à la rubrique Aide au démarrage.

» Le moteur démarre.

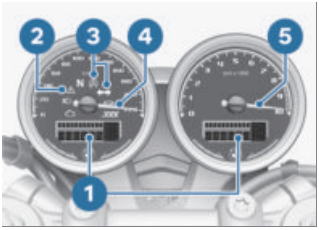
» Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies de fonctionnement. (➠ 164)

Pre-Ride-Check

Après la mise du contact, le combiné d'instruments effectue un test des instruments analogiques, des voyants de contrôle et d'alerte et de l'écran, ce test est appelé Pre-Ride-Check. Le

test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1



Tous les segments sont affichés sur les écrans **1**.
Tous les voyants d'alerte et de contrôle **3** s'allument en même temps.

Phase 2
Le voyant d'alerte général **2** passe de l'allumage permanent au clignotement.
L'aiguille **4** du compteur de vitesse se déplace jusqu'à la vitesse maximale.
L'aiguille **5** du régime se déplace jusqu'au régime maximum.

Phase 3
L'aiguille **4** du compteur de vitesse revient à zéro.
L'aiguille **5** du régime revient à zéro.
Les voyants de contrôle et d'alerte s'éteignent ou reprennent leur fonctionnement normal.

Le voyant d'alerte des gaz d'échappement s'éteint seulement au bout de 15 secondes.

L'écran passe en affichage standard. L'ordinateur de bord s'affiche.

Si les aiguilles n'ont pas bougé, si l'un des voyants de contrôle et d'alerte ne s'allume pas ou s'il manque des segments sur l'écran :
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS
La disponibilité du système BMW Motorrad ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1
» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.


clignote.

Phase 2

» Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.

 clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

» Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.

 Autodiagnostic ABS non terminé
L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doivent atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic de l'ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ABS n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.

 clignote.

Phase 2

» Contrôle des composants système diagnosticables pendant la conduite.

 clignote.

Autodiagnostic ASC terminé

» Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC s'éteint.

- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.

 Autodiagnostic ASC non terminé
L'ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

Si un défaut ASC est signalé à la fin de l'autodiagnostic ASC :
- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

–avec modes de conduite Pro[EO]

La disponibilité du BMW Motorrad DTC est contrôlée par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.

 Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.

 Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

» Le symbole DTC n'est plus affiché.

- Faire attention à l'indication de tous les voyants de contrôle et d'alerte.

 Autodiagnostic DTC non terminé
La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic DTC :
- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

RODAGE

Moteur

- Jusqu'à la première révision de rodage, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.
- Respecter les régimes de rodage.

 Régime de rodage
<5000 min^{-1} (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.

 Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage
500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur force de friction optimale. La réduction de l'effet de freinage peut être compensée par une pression plus forte sur le levier de frein.

AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

• Freiner plus tôt.

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.

AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

• Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.

FREINS

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?
Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande. Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors des freinages d'urgence extrêmes souvent exercés, au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et à transmettre entièrement la force de freinage à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS BMW Motorrad.

AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant
Risque de chute
- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Freinage d'urgence
En cas de freinage puissant à des vitesses supérieures à 50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus par un clignotement rapide des feux de stop.
Si la vitesse est alors réduite par le freinage à moins de 15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

Conduite dans les cols

AVERTISSEMENT

Freinage prédominant avec le frein de roue arrière dans les descentes de cols
Perte de l'effet de freinage, destruction des freins due à une surchauffe
- Utiliser les freins de roue avant et arrière, ainsi que le frein moteur.

Freins humides et encrassés
L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.
Le freinage risque d'être retardé ou dégradé dans les situations suivantes :
- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté
Risque d'accident
- Sécher / décrasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.

ABS Pro
Limites physiques

AVERTISSEMENT

Freinage en courbe
Risque de chute malgré l'ABS Pro
- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

Impossibilité d'exclure les chutes
Bien que l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control constituent pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun

cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur voies publiques
Sur la voie publique, l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control rendent le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, l'ABS Pro empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique. En cas de freinage d'urgence, le Dynamic Brake Control augmente l'effet de freinage et intervient quand la poignée des gaz est actionnée par inadvertance pendant le freinage.

L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée.

IMMOBILISATION DE LA MOTO

Béquille latérale
- Couper le moteur.

ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille
Endommagement des composants par la chute
- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.

ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire
Endommagement des composants par la chute
- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

RAVITAILLEMENT

Qualité de carburant

Condition préalable

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit être sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.

ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).

- Il est possible de ravitailler le véhicule en carburants contenant 15 % d'éthanol maximum (E15).

Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

	Qualité de carburant recommandée
E5 E10	Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) 95 ROZ/RON 90 AKI
	Qualité de carburant alternative
E5 E10	Ordinaire sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :

E5

E10

Procédure de remplissage du réservoir

AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable
Risque d'incendie et d'explosion
- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.

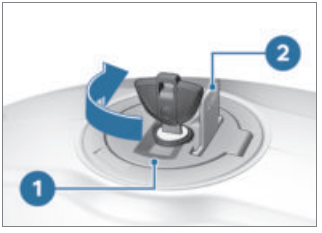
ATTENTION

Endommagement du composant
Endommagement des composants dû à un remplissage excessif du réservoir de carburant
- Si le réservoir de carburant est trop rempli, le carburant excédentaire coule dans le filtre à charbon actif et conduit à cet endroit à des dommages aux composants.
- Ne remplir le réservoir de carburant que jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage.

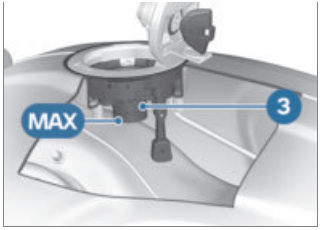
ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique
Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)
- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.
- Déverrouiller le bouchon du réservoir de carburant **1** avec la clé de contact dans le sens horaire et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant selon la qualité suivante au maximum jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage.

Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.

Quantité utile de carburant
Env. 18 l

Quantité de réserve de carburant
Env. 3,5 l

- Fermer le bouchon du réservoir de carburant en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

ARRIMAGE DE LA MOTO POUR LE TRANSPORT

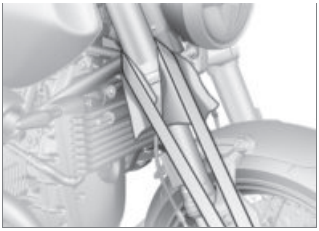
- Protéger de la rayure tous les composants, sur lesquels passent les sangles. Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage
Endommagement des composants par la chute
- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.

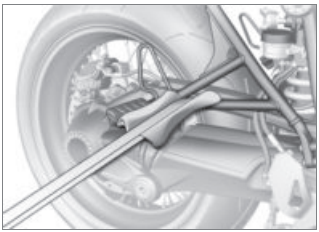
- Pousser la moto sur la surface de transport, ne pas la mettre sur la béquille latérale.



ATTENTION

Composants coincés
Endommagement du composant
- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.

- Attacher en bas les sangles de fixation avant des deux côtés sur le pontet de fourche.



- Attacher les sangles de fixation arrière des deux côtés sur les supports des repose-pieds passager et les tendre.

- Tendre toutes les sangles uniformément.

» La suspension du véhicule est fortement comprimée.

LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

07

REMARQUES GÉNÉRALES 100
SYSTÈME ANTIBLOCAGE (ABS) 100
DYNAMIC BRAKE CONTROL 103
CONTRÔLE DE MOTRICITÉ (ASC/DTC) 104
MODE DE CONDUITE 106
RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR 107
ÉCLAIRAGE ADAPTATIF DE VIRAGE 108

REMARQUES GÉNÉRALES

Pour en savoir plus sur les questions techniques : **bmw-motorrad.com/technology**

SYSTÈME ANTIBLOCAGE (ABS)

Comment fonctionne l'ABS ?
La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une adhérence bien plus mauvaise que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.
Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée lors d'une augmentation de la pression de freinage exercée par le conducteur, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximale transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité dynamique est conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?
En cas d'inégalités de la chaussée, il est possible de perdre à court terme le contact entre les pneus et la chaussée. La force de freinage transmissible revient alors à zéro. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système ABS se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après avoir détecté les circonstances réelles, le système adapte la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière
En cas de décélérations très forte et rapide, il est possible que le BMW Motorrad ABS ne puisse pas empêcher la roue arrière de se soulever. Un re-

tournement de la moto peut alors se produire.

AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant
Risque de chute
- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Comment est conçu le système BMW Motorrad ABS ?
L'ABS BMW Motorrad assure la stabilité dynamique dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée.

À partir d'une vitesse supérieure à 4 km/h, le BMW Motorrad ABS peut assurer la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Aux faibles vitesses, le BMW Motorrad ABS ne peut pas fournir une assistance optimale quelle que soit la nature de la chaussée du fait de sa conception.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières
Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut. Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des états inhabituels peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message d'erreur :
- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire,

au point mort ou avec un rapport engagé.
– Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Une maintenance régulière est-elle réellement importante ?

AVERTISSEMENT

Système de freinage entretenu irrégulièrement
Risque d'accident
- Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.

Réserves de sécurité
L'ABS BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à une conduite imprudente en vous fiant aux distances de freinage plus courtes. Il agit avant tout comme réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

AVERTISSEMENT

Freinage en courbe
Risques d'accident malgré l'ABS
- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque.

ABS Pro
L'ABS Pro augmente la sécurité, tout particulièrement lors des freinages en virage. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Mise en action de l'ABS
Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment. L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale. Ces

signaux proviennent du capteur de taux de rotation déjà utilisé pour le contrôle de motricité DTC.
Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote
Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

– avec modes de conduite Pro[EO]

Fonction du Dynamic Brake Control
La fonction du Dynamic Brake Control assiste le pilote lors d'un freinage d'urgence.
Détection d'un freinage d'urgence
– Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

Comportement lors d'un freinage d'urgence
– En cas de freinage d'urgence à une vitesse supérieure à 10 km/h, la fonction Dynamic Brake Control agit en plus de l'ABS.

Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz
– Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré par le Dynamic Brake Control, qui ignore l'ouverture de la poignée des gaz. L'effet du freinage d'urgence est assuré.
– Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.
– Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de ma-

nière contrôlée en fonction du choix du pilote.

CONTRÔLE DE MOTRICITÉ (ASC/DTC)

Comment fonctionne le contrôle de motricité ?

Le contrôle de la traction existe dans deux configurations

- **sans** prise en compte de l'inclinaison : contrôle automatique de stabilité ASC
- L'ASC est une fonction de base destinée à empêcher les chutes.
- **avec** prise en compte de l'inclinaison : contrôle dynamique de motricité DTC
- Grâce aux informations supplémentaires sur l'inclinaison et la vitesse, le DTC effectue des réglages encore plus fins et confortables.

Le contrôle de motricité compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Le BMW Motorrad ASC/DTC est un système d'assistance conçu pour le pilote et la conduite sur voies publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation du ASC/DTC (déport des poids dans les virages, chargement desserré).
Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le BMW Motorrad ASC/DTC peut être coupé.

AVERTISSEMENT

Conduite risquée
Risque d'accident malgré l'ASC/le DTC

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

Situations particulières
Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence est retardée en sortie de virages très serrés

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière. Si des valeurs non plausibles sont détectées sur un laps de temps prolongé, la fonction ASC/DTC est désactivée pour des raisons de sécurité et un défaut ASC/DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut. Les états de conduite inhabituels suivants sont susceptibles de générer un message de défaut du BMW Motorrad ASC/DTC :
Conditions d'utilisation inhabituelles :
–Conduite sur la roue arrière (Wheelie) avec ASC/DTC désactivé durant un laps de temps assez long.
–Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (Burn Out).
–Montée en température du moteur sur la béquille auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.

Après coupure et remise du contact, puis conduite à une vitesse minimale, l'ASC/DTC est de nouveau activé.

 Vitesse minimale pour l'activation du ASC/DTC
min. 5 km/h

–sans modes de conduite Pro[EO]
Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad ASC n'est pas en mesure de contrôler une telle situation.

MODE DE CONDUITE

Sélection

Les modes de conduite suivants peuvent être sélectionnés pour adapter la moto à l'état de la chaussée et aux sensations de conduite souhaitées :

–RAIN
–ROAD

–avec modes de conduite Pro[EO]
–DYNA

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage adapté pour les systèmes ABS, ASC/DTC ainsi que pour l'admission des gaz.

Les systèmes ASC/DTC peuvent être désactivés dans tous les modes de conduite. Les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes de sécurité activés.

Admission des gaz

–En mode de conduite RAIN : retenue
–En mode de conduite ROAD : optimale

–avec modes de conduite Pro[EO]
–En mode de conduite DYNA : directe

ABS

–La détection du décollage de la roue arrière est active dans tous les modes de conduite.
–L'ABS Pro est entièrement disponible dans tous les modes. Le redressement de la moto lors des freinages en virage est réduit à un minimum.
–Dans les modes de conduite RAIN, et ROAD, l'ABS est adapté à la conduite sur route.

–avec modes de conduite Pro[EO]
–En mode de conduite DYNA, l'ABS est adapté à la conduite sur route.

ASC

–L'ASC est adapté à la conduite sur route.
–Dans le mode de conduite ROAD, l'ASC offre une grande stabilité dynamique et, en mode de conduite RAIN, une stabilité de marche maximale.

–avec modes de conduite Pro EO

DTC

Pneumatiques

–Avec les réglages DTC RAIN, ROAD et DYNA, le DTC est adapté à la conduite sur route avec des pneus route.

Stabilité sur route

–Avec le réglage DTC RAIN, l'intervention précoce du DTC permet d'atteindre une stabilité de marche maximale.
–Avec le réglage DTC ROAD, l'intervention du DTC est plus tardive que celle en mode RAIN. Un patinage de la roue arrière est évité autant que possible.
–Les réglages DTC RAIN et ROAD permettent d'éviter le soulèvement de la roue avant.
–Avec le réglage DTC DYNA, l'intervention du DTC est plus tardive que celle avec le mode DTC ROAD, si bien qu'une légère dérive en sortie de virage et un bref Wheeling sont possibles.

Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :
–Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
–Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :
–Couper la poignée des gaz.
–Ne pas actionner le levier de frein.

–avec régulateur de vitesse EO
–Désactiver le régulateur de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.
Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.

RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR

–avec modes de conduite Pro EO

Comment fonctionne la régulation du couple de frein moteur ?
La régulation du couple de frein moteur a pour tâche d'éviter de façon fiable les états instables causés par un couple d'inertie excessif au niveau de la roue arrière. Selon l'état de la chaussée et la dynamique de conduite, un couple d'inertie excessif peut provoquer une forte augmentation du patinage sur la roue arrière et nuire à la stabilité de marche. La régulation du couple de frein moteur limite un patinage trop élevé sur la roue arrière à un patinage sûr en fonction du mode de conduite.

Causes d'un patinage excessif sur la roue arrière :
– Décélération sur chaussée à faible coefficient de frottement (par ex. : feuilles mouillées).
– Broutage de la roue arrière lors du rétrogradage.
– Freinage brusque en conduite sportive.

Tout comme la fonction BMW Motorrad ASC, la régulation du couple de frein moteur compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. La différence de vitesse permet à la régulation du couple de frein moteur de déterminer le patinage et la réserve de stabilité correspondante au niveau de la roue arrière.
Si le patinage dépasse la valeur limite correspondante, le couple moteur est augmenté par une légère ouverture des papillons. Le patinage est réduit et le véhicule stabilisé.

Effet de la régulation du couple de frein moteur
– En modes de conduite RAIN et ROAD : stabilité maximale
– En mode de conduite DYNA : intervention réduite par rapport aux modes de conduite RAIN et ROAD

ÉCLAIRAGE ADAPTATIF DE VIRAGE

– avec éclairage adaptatif de virage EO

Fonction
Outre les feux de croisement, les feux de route et les feux de jour, ou feux de position, le phare comporte deux éléments à LED séparés avec chacun leur propre réflecteur. Les éléments à LED sont activés en plus des feux de croisement en fonction de l'inclinaison afin d'améliorer

l'éclairage de la zone intérieure du virage. L'éclairage de virage adaptatif est optimisé pour une inclinaison jusqu'à 25 °.
L'éclairage de virage adaptatif est activé, entre autres, dans les conditions suivantes :
– L'inclinaison est supérieure à 7 °.
– La vitesse est supérieure à environ 10 km/h.
– Le feux de croisement est allumé.

MAINTENANCE

08

INDICATIONS GÉNÉRALES 112
OUTILLAGE DE BORD 112
BÉQUILLE DE ROUE AVANT 113
BÉQUILLE DE ROUE ARRIÈRE 114
HUILE MOTEUR 114
SYSTÈME DE FREINAGE 116
EMBRAYAGE 122
PNEUS 122
JANTES 123
ROUES 124
DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE 133
AIDE AU DÉMARRAGE 134
BATTERIE 136
FUSIBLES 138
PRISE DE DIAGNOSTIC 139

INDICATIONS GÉNÉRALES

Le chapitre "Maintenance" décrit des opérations de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisées.

Vis microenrobées

Le microenrobage est un frein filet chimique. Pour cela, une colle est utilisée pour créer une connexion solide entre la vis et l'écrou ou le composant. Les vis microenrobées ne peuvent donc être utilisées qu'une seule fois.

Après la dépose, il faut éliminer toute trace de colle du filetage intérieur. Pour la repose, il faut utiliser une nouvelle vis microenrobée. Avant la dépose, s'assurer de disposer d'un outil approprié pour nettoyer le filetage et d'une vis de rechange. En cas de réalisation incorrecte, la fonction de freinage de la vis peut ne pas être assurée, ce qui vous met en danger !

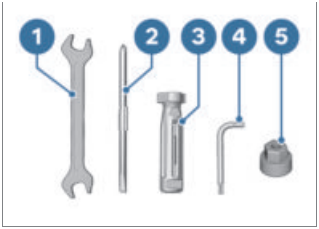
Informations complémentaires

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre partenaire BMW Motorrad.

OUTILLAGE DE BORD



1 Clé à fourche
Surplat 14/17 mm
– Réglage du bras-support du rétroviseur (➠ 67).
– Régler la précharge des ressorts de la roue avant (➠ 70).

2 Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
- –Régler l'amortissement en détente de la roue avant (➠ 73).
- –Régler l'amortissement en compression de la roue avant (➠ 73).
- –Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➠ 74).

3 Manche de tournevis
- –Appoint d'huile moteur (➠ 115).
- –Utilisation avec un embout tournevis

4 Clé Torx T20

5 Chapeau en plastique
- –Régler la précharge des ressorts de la roue avant (➠ 70).

BÉQUILLE DE ROUE AVANT

Montage de la béquille de roue avant

ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille auxiliaire supplémentaire
Endommagement des composants par la chute
- Mettre la moto sur une béquille auxiliaire avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad.

- S'assurer que la position de la moto est stable.
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire, BMW Motorrad recommande la béquille auxiliaire BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 114).



- Vous trouverez la description du montage correct dans les instructions de la béquille de roue avant.
- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre partenaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

BÉQUILLE DE ROUE ARRIÈRE

Montage de la béquille de roue arrière



- Vous trouverez la description du montage correct dans les instructions de la béquille de roue arrière.
- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre partenaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau d'huile moteur

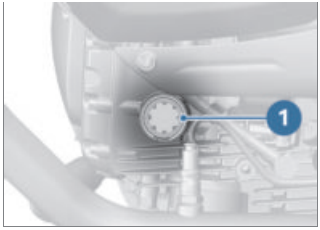
ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)
Dégât moteur
- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.

- Couper le moteur chaud.
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.

Dans un souci de protection de l'environnement, BMW Motorrad recommande

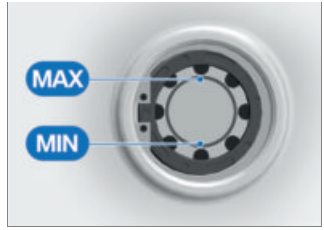
de contrôler occasionnellement l'huile moteur, suite à un trajet d'au moins 50 km.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule
Dommage des composants en cas de renversement
- Immobiliser le véhicule de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer latéralement ; de préférence avec l'aide d'une seconde personne.

- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.

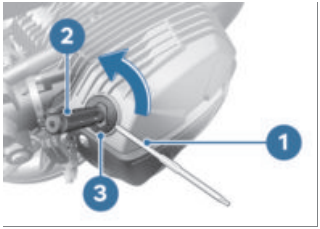


Niveau de consigne d'huile moteur
Entre les repères **MIN** et **MAX**

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :
- Appoint d'huile moteur (➠ 115).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :
- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Appoint d'huile moteur
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Pour faciliter la transmission de la puissance, insérer un embout tournevis amovible **1** avec le côté cruciforme en avant dans le manche du tournevis **2** (outillage de bord).
- Placer l'outillage de bord sur le bouchon de remplissage d'huile **3** et tourner dans le sens antihoraire.
- Déposer le bouchon de remplissage d'huile **3**.

ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur
Dégât moteur
- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.

Quantité d'appoint huile moteur
max. 0,5 l (Différence entre MIN et MAX)

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 114).
- Poser le bouchon de remplissage d'huile **3**.

SYSTÈME DE FREINAGE

Contrôle du fonctionnement des freins
- Actionner la manette du frein à main.
» Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :

ATTENTION

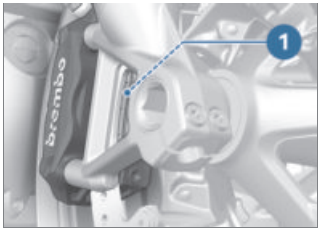
Opération non conforme sur le système de freinage
Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage
- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préfé-

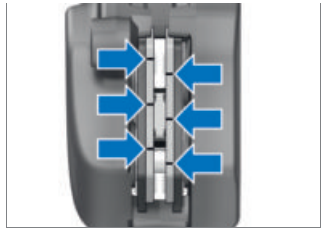
rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant
1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale
Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.

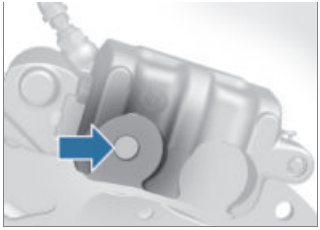
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : depuis la gauche sur l'étrier de frein.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière
1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plaque support. Le disque de frein ne doit pas être visible à travers le trou de la plaquette intérieure.)

Si le disque de frein est visible :

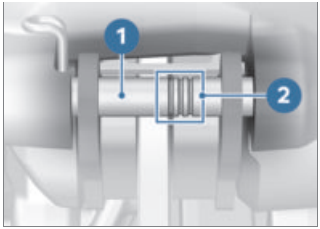
AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale
Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Usure des plaquettes de frein
Le frein arrière dispose d'un indicateur d'usure des plaquettes de frein.



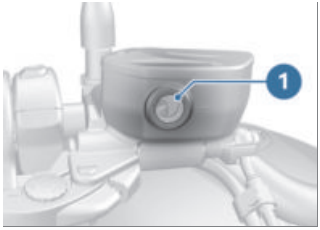
L'axe **1** avec les trois repères annulaires **2** se trouve entre les plaquettes de frein.
Signification des repères :
– 3 anneaux visibles : épaisseur de plaquette de frein au moins 75 %
– 2 anneaux visibles : épaisseur de plaquette de frein au moins 50 %
– 1 anneau visible : épaisseur de plaquette de frein au moins 25 %
– Aucun anneau visible : limite d'usure atteinte, contrôler comme décrit précédemment

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein
Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage
- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Orienter le guidon pour que le réservoir de liquide de frein soit à l'horizontale.
- Relever le niveau de liquide de frein sur le verre-regard **1**.

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



Niveau du liquide de frein avant
Liquide de frein, DOT4

Niveau du liquide de frein avant
Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite.)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

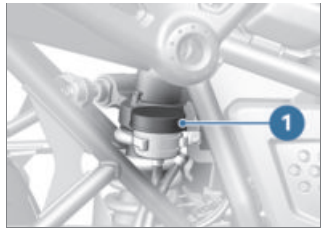
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein
Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage
- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable. Maintenir la moto en position droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



Niveau du liquide de frein arrière
Liquide de frein, DOT4
Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

EMBRAYAGE

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage
- Actionner la manette d'embrayage.

» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :
- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

PNEUS

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte
Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus
- Vérifier la pression correcte des pneus.

AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse
Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus
- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer.

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.

 Pression de gonflage des pneus avant
2,5 bar (sur pneu à froid)

 Pression de gonflage des pneus arrière
2,7 bar (conduite en solo, avec pneu froid)
2,9 bar (Conduite avec passager et chargement, pneu froid)

En cas de pression de gonflage incorrecte :
- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés
Risque d'accident par dégradation du comportement routier
- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation.

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :
- Remplacer le pneu concerné.

JANTES

Contrôle des jantes
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle des rayons
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Passer le manche de tournevis ou un objet similaire sur les rayons en faisant attention au son émis.

Si le son émis n'est pas uniforme :
- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ROUES

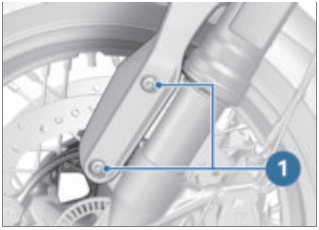
Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

Les dimensions des roues jouent un rôle essentiel avec les systèmes de contrôle de châssis tels que le système ABS. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique.
Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.
Les couronnes de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.
Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans ces cas d'adapter les données enregistrées dans les boîtiers électroniques aux nouvelles dimensions des roues.

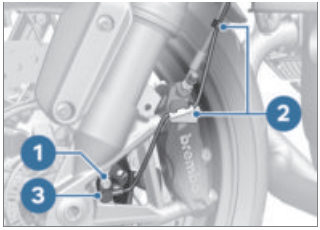
Dépose de la roue avant

Pour faciliter la dépose/pose de la roue, il faut détacher le garde-boue avant sur un côté.

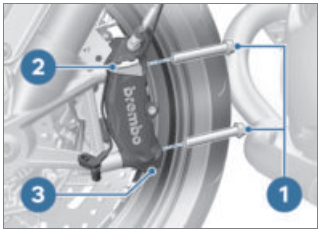
- Poser la moto sur une béquille auxiliaire. BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 114).
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue avant (➠ 113).



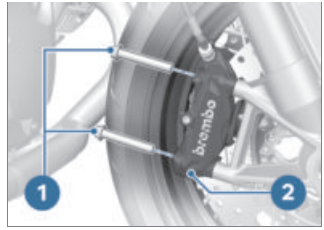
- Desserrer les vis **1**.



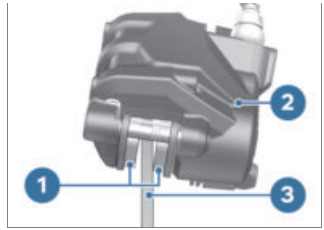
- Détacher le câble de capteur des fixations **2**.
- Enlever la vis **1** et retirer le capteur de vitesse de roue **3** de l'alésage.



- Déposer les vis **1** à gauche.
- Détacher la fixation **2** pour câble de capteur et étrier de frein **3**.



- Déposer les vis **1** à droite et détacher l'étrier de frein **2**.



- Repousser légèrement les plaquettes de frein **1** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **2** contre le disque de frein **3**.

ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein
Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein
- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.

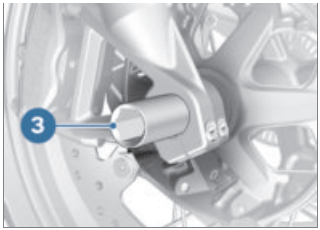
ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants
Endommagement du composant
- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.

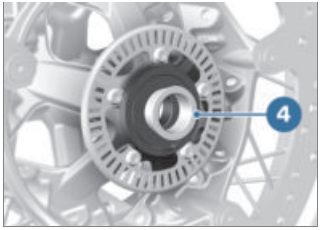
- Dégager les étriers de frein des disques de frein en les tirant en arrière et vers l'extérieur avec précaution.



- Desserrer la vis **2 sans la déposer**.
- Desserrer les vis de serrage **1** à gauche et à droite.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pouvoir mieux le saisir du côté droit.
- Déposer la vis **2**.



- Extraire l'axe de roue **3** en retenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **4** du moyeu de roue avant.

Pose de la roue avant

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors d'interventions de régulation de l'ABS et de l'ASC/DTC

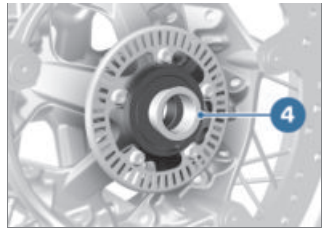
- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre.

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **4**.

Lubrifiant
Optimoly TA

- Insérer la douille d'écartement **4** avec le collet vers l'extérieur sur le côté gauche dans le moyeu de roue.

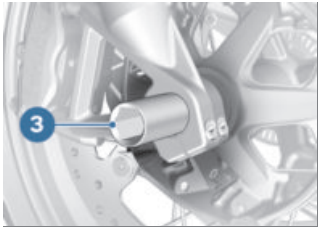
ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.

- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Lubrifier l'axe de roue **3**.

Lubrifiant
Optimoly TA

AVERTISSEMENT

Pose incorrecte de l'axe de roue

Desserrage de la roue avant

- Après la fixation des étriers de frein et la détente de la fourche de suspension, serrer l'axe de roue et le blocage d'axe au couple de serrage prescrit.

- Soulever la roue avant et insérer l'axe de roue **3**.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Montage de la béquille de roue avant (➠ 113).



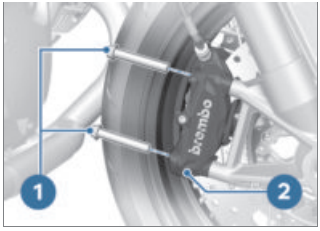
- Poser la vis **2**. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.

Vis sur axe de roue
50 Nm

- Serrer les vis de serrage **1** à gauche et à droite au couple spécifié.

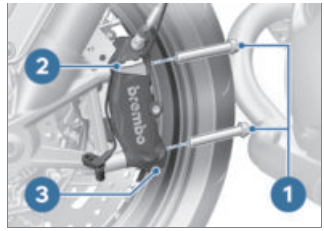


Vis de serrage dans le logement de l'axe
Ordre de serrage : serrer les vis alternativement 6 fois
19 Nm



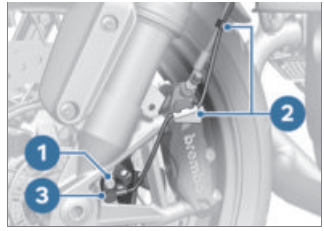
- Mettre en place l'étrier de frein **2** à droite et monter les vis **1**.

Étrier de frein sur fourche télescopique
38 Nm



- Placer l'étrier de frein **3** à gauche et le support de câble de capteur **2**.
- Poser les vis **1**.

Étrier de frein sur fourche télescopique
38 Nm



- Insérer le capteur de vitesse de roue **3** dans le logement puis poser la vis **1**.

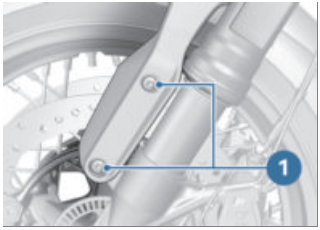
Capteur de vitesse de roue sur fourche
8 Nm

- Mettre le câble de capteur en place dans les fixations **2**.

AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein
Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.
- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.

- Actionner plusieurs fois le frein pour amener les plaquettes au contact.

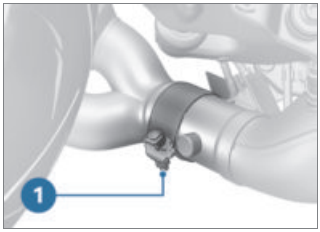


- Serrer les vis **1**.

Garde-boue avant sur fourche	
5 Nm	

- Enlever la béquille de roue avant.
- Sortir la béquille latérale.
- Retirer la béquille de roue arrière.
- Mettre la moto sur la béquille latérale.

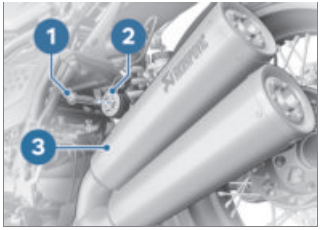
Dépose de la roue arrière
- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Engager le premier rapport.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 114).



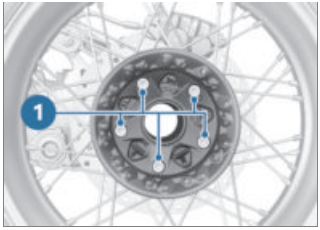
ATTENTION

Système d'échappement chaud
Risque de brûlure
- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.

- Desserrer la vis **1** du collier et pousser le collier vers l'arrière.
- Ne pas éliminer la graisse d'étanchéité du collier.



- Déposer la vis **1** et la rondelle d'arrêt **2** du support du silencieux sur le repose-pieds passager.
- Retirer le silencieux **3** par l'arrière et le déposer sur un support souple.



- Déposer les vis **1** en soutenant la roue.
- Sortir la roue arrière en la faisant rouler vers l'arrière.

Pose de la roue arrière

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors d'interventions de régulation de l'ABS et de l'ASC/DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre.

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

- Nettoyer le centrage sur moyeu et les surfaces d'appui du moyeu.

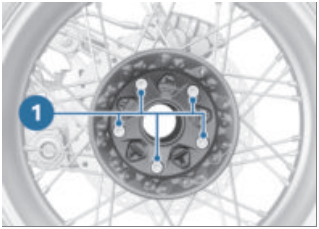
ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants

Endommagement du composant

- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.

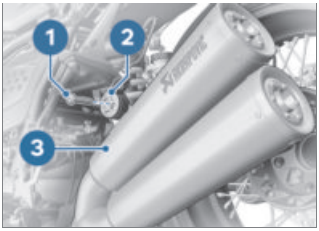
- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



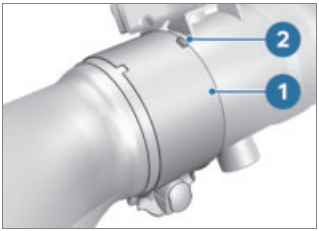
- Poser les vis **1**.

Roue arrière sur porte-moyeu
Ordre de serrage : serrer en croix
60 Nm

- Insérer le silencieux sur le tube au niveau du volet d'échappement.

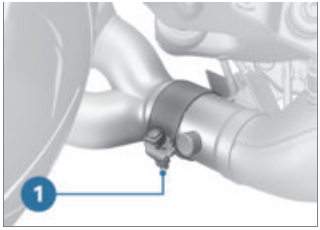


- Orienter le silencieux **3**, placer la rondelle d'arrêt **2** et poser la vis **1**, sans la serrer.



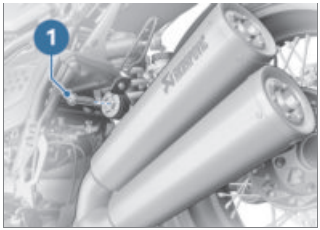
- Aligner le collier avec évidement **1** sur le pion de verrouillage **2**.

» Le pion de verrouillage s'engage dans l'évidement du collier.



- Serrer la vis **1**.

Collier sur silencieux et collecteur d'échappement
28 Nm



- Serrer la vis **1**.

Silencieux sur le cadre passager
19 Nm

- Sortir la béquille latérale.
- Retirer la béquille de roue arrière.
- Mettre la moto sur la béquille latérale.

DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE

Remplacer le dispositif d'éclairage à LED

AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Tous les dispositifs d'éclairage du véhicule fonctionnent avec des LED. La durée de vie des dispositifs d'éclairage à LED est supérieure à la durée de vie du véhicule. Lorsqu'un dispositif d'éclairage à LED est défaillant, merci de vous adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

AIDE AU DÉMARRAGE

ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur est en marche
Choc électrique
- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe
Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord
- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.

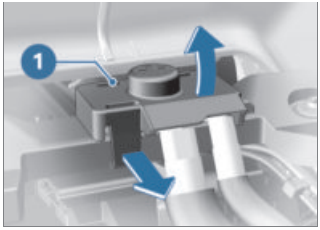
ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule
Risque de court-circuit
- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.

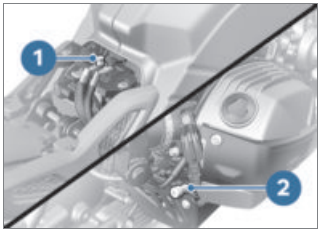
ATTENTION

Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V
Endommagement de l'électronique de bord
- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Dépose de la selle passager (➠ 63).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).



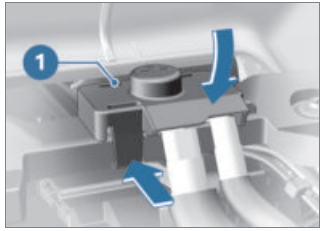
- Déclipser le cache **1** par dessous (**flèche**) et le retirer par le haut.



- Avec le câble d'aide au démarrage rouge, relier d'abord la borne positive de démarrage externe **1** au pôle positif de la deuxième batterie.
- Avec le câble d'aide au démarrage noir, relier le point de masse **2** du propre véhicule au pôle négatif de la deuxième batterie.
- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur de la moto de dépannage.
- Pour la mise en marche du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble d'aide au démarrage d'abord du point de masse **2**, puis de la borne positive de démarrage externe **1**.



- Poser le cache **1**.
- Poser la selle pilote (➠ 62).
- Pose de la selle passager (➠ 63).

BATTERIE

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.
Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :
– Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
– Ne pas ouvrir la batterie.
– Ne pas rajouter d'eau.
– Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
– Ne pas placer la batterie tête en bas.

ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)
Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie
- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Charger la batterie raccordée

ATTENTION

Chargeurs inappropriés branchés sur une prise
Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule
- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Débrancher les appareils raccordés à la prise de courant.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Charger la batterie reliée au véhicule via la prise de courant.

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.

ATTENTION

Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle
Endommagement de l'électronique du véhicule
- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran multifonctions éteints) directement aux pôles de la batterie **débranchée**.

ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie
Endommagement de l'électronique de bord
- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.

- Charger la batterie débranchée directement aux pôles.

Charger la batterie débranchée
- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.

Remplacer la batterie
En cas de batterie défectueuse, prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un partenaire BMW Motorrad.

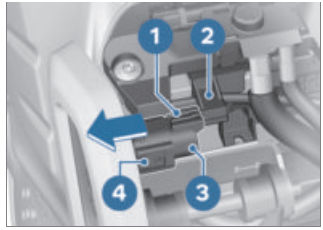
FUSIBLES

Remplacement des fusibles

ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux
Risque de court-circuit et d'incendie
- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.

- Couper le contact.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Dépose de la selle passager (➠ 63).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).



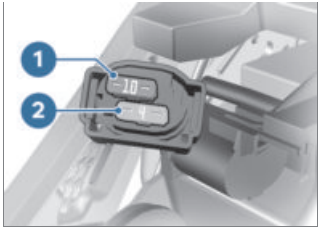
- Appuyer sur le crochet **1**.
» La boîte à fusibles est déverrouillée et peut être tirée vers la gauche et détachée du support **2**.
- Retirer la boîte à fusibles du support **2**.
- Appuyer des deux côtés sur le verrouillage **4** des deux côtés et déposer le cache **3**.

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

- Remplacer le ou les fusibles défectueux conformément au plan d'affectation suivant des fusibles.
» Affectation des fusibles (➠ 139)
- Remonter le cache **3**. Veiller à ce que le verrouillage **4** s'enclenche.

- Pousser la boîte à fusibles dans le support **2** jusqu'à ce que le crochet **1** s'enclenche.
- Poser la selle pilote (➠ 62).
- Pose de la selle passager (➠ 63).

Affectation des fusibles



Fusible 1	
10 A (Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit)	
Fusible 2	
4 A (Boîtier de capteurs, commodo gauche)	

PRISE DE DIAGNOSTIC

Détachement de la prise de diagnostic

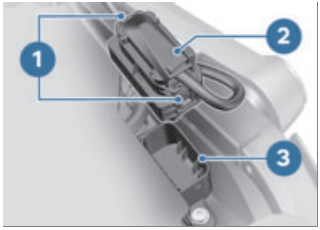
ATTENTION

Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.
- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur.

- Dépose de la selle passager (➠ 63).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).

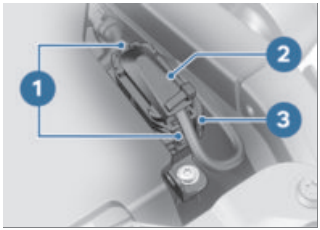


- Appuyer sur les verrouillages **1**.
- Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **3**.

» L'interface vers le système d'information et de diagnostic peut être raccordée à la prise de diagnostic **2**.

Fixation de la prise de diagnostic

- Débrancher l'interface du système d'information et de diagnostic.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **3**.

» Les verrouillages **1** s'enclenchent.

- Poser la selle pilote (➠ 62).
- Pose de la selle passager (➠ 63).

ACCESSOIRES

09

REMARQUES GÉNÉRALES 144
PRISE D'ALIMENTATION USB 144
BAGAGES 145
CADRE PASSAGER 146
COQUE DE SELLE PASSAGER 151
ACCESSOIRES SPÉCIAUX 153

REMARQUES GÉNÉRALES

ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques
Risque
- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule.

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilité des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Tenez compte des dispositions légales lors de toutes modifications. Référez-vous au code de la route en vigueur dans votre pays.
Votre partenaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW.
Plus d'informations sur le thème des accessoires sur : **bmw-motorrad.com/equipment**

PRISE D'ALIMENTATION USB

Indications concernant l'utilisation :

Courant de charge
Il s'agit d'une prise de charge USB de 5 V qui fournit un courant de charge de 2,4 A maximum.

Désactivation automatique
Les prises d'alimentation USB sont automatiquement coupées dans les conditions suivantes :
– Lorsque la tension de batterie est trop faible, afin de conserver la capacité de démarrage du véhicule.
– En cas de dépassement de la capacité de charge maximale

indiquée dans les caractéristiques techniques.
–Pendant le démarrage.

Raccordement d'appareils électriques

Les appareils raccordés aux prises d'alimentation USB ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Pour soulager le réseau de bord, ceux-ci sont coupés au plus tard 15 minutes après la coupure du contact.
Pour protéger l'appareil raccordé, celui-ci devrait être recouvert en cas de conduite sous la pluie.
Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, ferme le couvercle pour éviter tout encrassement.

Pose des câbles

Respecter les points suivants lors de la pose des câbles entre les prises d'alimentation USB et les appareils auxiliaires :
–Les câbles ne doivent pas gêner le pilote.
–Les câbles ne doivent pas gêner le braquage du guidon ni le comportement de la moto.
–Les câbles ne doivent pas pouvoir être coincés.

BAGAGES

Fixation des bagages sur la moto

AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.



- Fixer les bagages (par exemple sac arrière) sur les anneaux d'arrimage **1**.
- Tenir compte de la charge utile maximale.

Charge utile du sac arrière
–avec sac arrière AO
max. 10 kg◁

» Vous obtiendrez des informations complémentaires sur les

systèmes de bagagerie et leur fixation auprès de votre partenaire BMW Motorrad.

CADRE PASSAGER

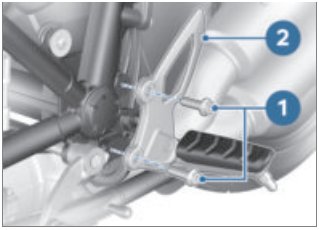
Déposer le cadre passager

ATTENTION

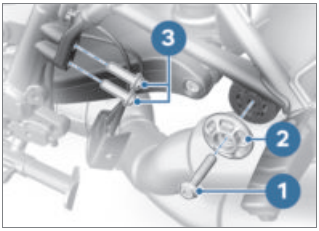
Composants durs ou à arêtes vives
Rayure et endommagement de la peinture
- Utiliser un support ou maroufler la zone à risque.

Pour déposer le cadre passager, il est impérativement nécessaire de monter l'autre accessoire spécial (support du silencieux).
Vous obtiendrez des informations détaillées auprès de votre partenaire BMW Motorrad ou sur le site Internet **www.bmw-motorrad.com**.
Respectez aussi les instructions générales figurant au début de ce chapitre.

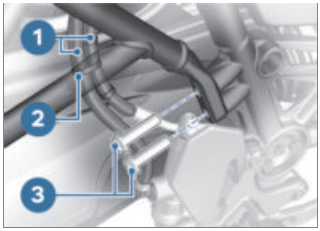
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 114).
- Dépose de la selle passager (➠ 63).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).



- Déposer les vis **1** et retirer le repose-pied **2** gauche.



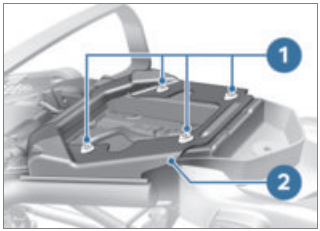
- Déposer la vis **1** et la rondelle **2**.
- Déposer les vis **3**.



ATTENTION

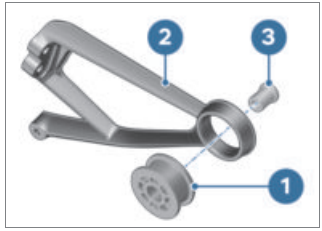
Composants coincés
Endommagement du composant
- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.

- Détacher le serre-câbles **2** des câbles **1**.
- Déposer les vis **3**.

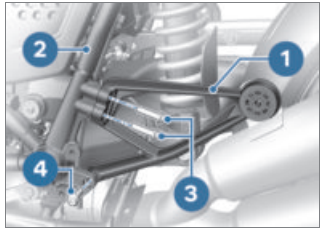


- Déposer les vis **1** et retirer le cadre passager **2** par l'arrière.

–avec support de silencieux[AO]



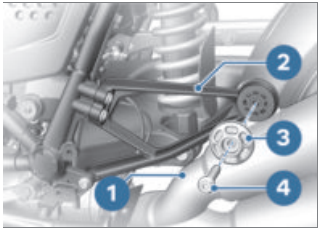
- Retirer le silentbloc **1** et la douille à collet **3** du cadre passager déposé.
- Fixer le silentbloc **1** dans le support **2** du silencieux et monter la douille à collet **3** par la droite.



- Mettre en place le support **1** du silencieux sur le cadre arrière **2**.
- Serrer les vis **3** et **4**.

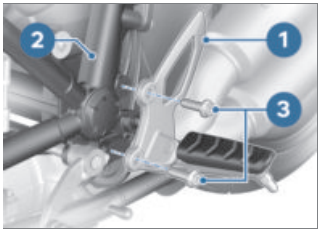
	Support de silencieux sur le cadre arrière
–avec support de silencieux[AO]	
19 Nm◁	

–avec support de silencieux[AO]



- Ajuster le silencieux **1** sur le support **2**, mettre en place la rondelle **3** et monter la vis **4**.

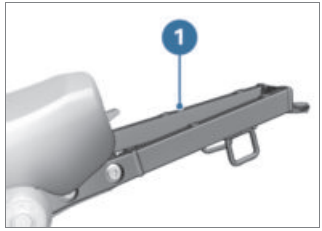
	Silencieux sur support
10 Nm◁	



- Mettre en place le repose-pied **1** à gauche sur le cadre arrière **2** et monter les vis **3**.

	Repose-pied sur le cadre arrière
19 Nm	

Chargement correct sans cadre passager



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.

- Après la dépose du cadre passager, respecter la charge maximale dans la zone du cadre porte-bagages **1** (voir illustration).

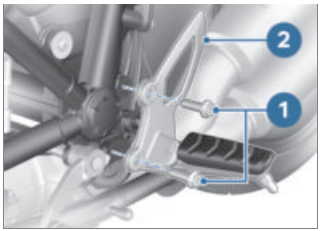
	Charge du porte-bagages
max. 8 kg	

Pose du cadre passager

ATTENTION

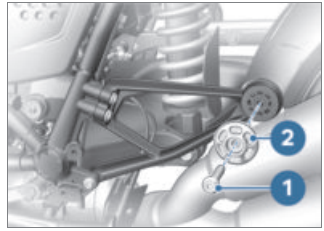
Composants durs ou à arêtes vives
Rayure et endommagement de la peinture
- Utiliser un support ou maroufler la zone à risque.

- Immobilisation de la moto (➠ 146).
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 114).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).

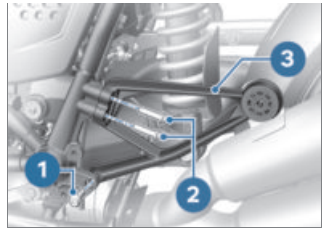


- Déposer les vis **1** et retirer le repose-pied **2** gauche.

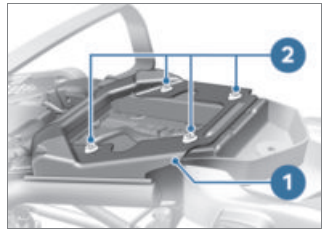
–avec support de silencieux[AO]



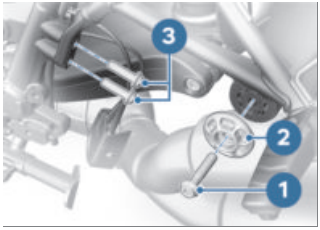
- Déposer la vis **1** et la rondelle **2**.



- Déposer les vis **1** et **2**.
- Retirer le support **3** du silencieux.◁



- Insérer le cadre passager **1** par l'arrière et monter les vis **2** sans les serrer.

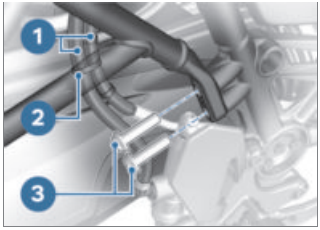


- Monter la vis **1** et la rondelle de fixation **2** sans la serrer.
- Poser les vis **3**.

	Cadre passager sur le cadre arrière
19 Nm	

- Serrer la vis **1**.

	Silencieux sur le cadre passager
19 Nm	

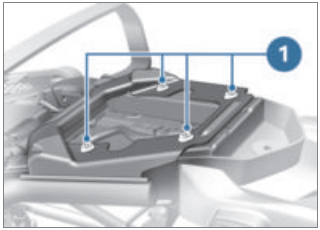


ATTENTION

Composants coincés
Endommagement du composant
- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.

- Fixer les câbles **1** avec un serre-câbles **2**.
- Poser les vis **3**.

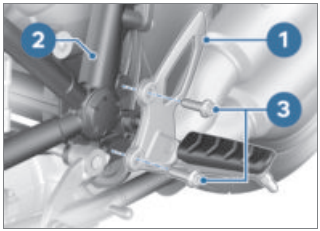
	Cadre passager sur le cadre arrière
19 Nm	



- Serrer les vis **1**.

Cadre passager sur le cadre porte-bagages
8 Nm

- Retirer les éléments collés.



- Mettre en place le repose-pied **1** à gauche sur le cadre arrière **2** et monter les vis **3**.

Repose-pied sur le cadre arrière
19 Nm

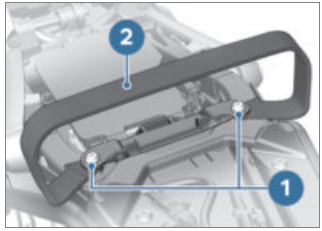
- Poser la selle pilote (➠ 62).
- Pose de la selle passager (➠ 63).
- Retirer la béquille de roue arrière.

COQUE DE SELLE PASSAGER

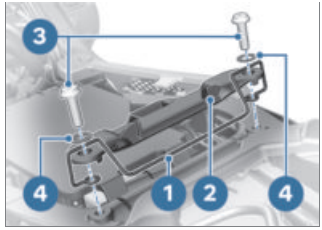
–avec coque de selle passager[AO]

Repose de la coque de selle passager

- Dépose de la selle passager (➠ 63).
- Dépose de la selle pilote (➠ 62).



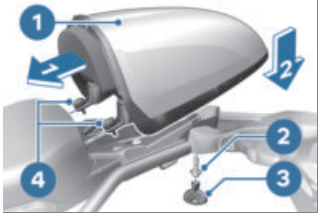
- Déposer les vis **1** et les conserver en vue de leur réutilisation.
- Déposer la sangle de maintien **2**.



- Insérer l'étrier de fixation **1** sous le pontet de maintien de la selle pilote **2**.
- Monter les vis **3** avec les rondelles **4**.

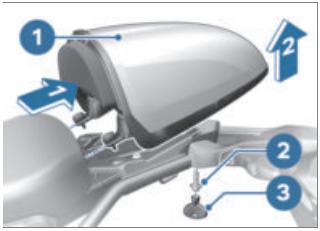
Pontet de fixation sur le cadre arrière
8 Nm

- Poser la selle pilote (➠ 62).

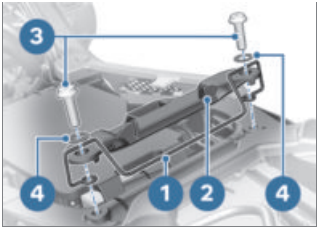


- Insérer la coque de selle passager **1** dans l'étrier de fixation, en veillant à ce que les butées **4** de la coque de selle passager reposent dans l'étrier de fixation.
- Serrer la vis **2** à la main avec la clé de la selle **3**.

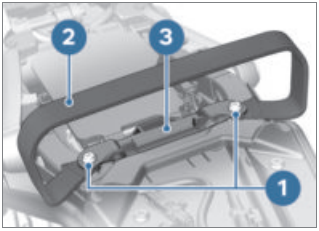
Déposer la coque de selle passager



- Déposer la vis **2** avec la clé de la selle **3**.
- Tirer la coque de selle passager **1** vers l'arrière et la retirer.



- Déposer les vis **3** avec rondelles **4**.
- Déposer l'étrier de fixation **1** sous le pontet de maintien de la selle pilote **2**.



- Insérer la sangle de maintien **2** sous le pontet de maintien de la selle pilote **3**.
- Poser les vis **1**.

	Pontet de fixation sur le cadre arrière
8 Nm	

- Poser la selle pilote (➠ 62).
- Pose de la selle passager (➠ 63).

ACCESSOIRES SPÉCIAUX

Accessoires spéciaux disponibles



Votre partenaire BMW Motorrad vous offre un conseil professionnel dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW tels qu'une bosse en aluminium ou un élément de recouvrement du cadre arrière.
Vous trouverez tous les accessoires spéciaux de BMW Motorrad sur notre site Internet : **bmw-motorrad.com**.

ENTRETIEN

10

PRODUITS D'ENTRETIEN 156
LAVAGE DE LA MOTO 156
NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO 157
ENTRETIEN DE LA PEINTURE 159
CONSERVATION 159
ARRÊT PROLONGÉ DE LA MOTO 159
MISE EN SERVICE DE LA MOTO 160

PRODUITS D'ENTRETIEN

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre partenaire BMW Motorrad. Les produits BMW Motorrad Care Products sont contrôlés en fonction de leur compatibilité avec les matériaux, testés en laboratoire et lors d'essais pratiques, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre véhicule.

ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.

ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin.

LAVAGE DE LA MOTO

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Nettoyer immédiatement la moto à l'eau froide à la fin du trajet pour éliminer le sel de déneigement.

AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie
Effet de freinage dégradé, risque d'accident
- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.

ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude
Corrosion
- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.

ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur
Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle
- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.

NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO

Matières plastiques

ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié
Endommagement des surface en plastique
- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.

Pièces de carénage
Nettoyer les pièces de carénage avec de l'eau et du nettoyant BMW Motorrad.

Verre de projecteur et verres diffuseurs en matière plastique
Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.



Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.


Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Eléments chromés
Les éléments chromés doivent être soigneusement nettoyés avec de l'eau en abondance et du nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Motorrad Care Products. Ceci vaut notamment suite à un contact avec du sel d'épandage.
Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez une pâte à polir pour métal BMW Motorrad.

Radiateur
Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.
Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.

ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur
Endommagement des ailettes de radiateur
- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage.

Caoutchouc
Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc
Endommagement des joints en caoutchouc
- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone.

ENTRETIEN DE LA PEINTURE

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures naturelles (par ex. résines végétales ou grains de pollen).
Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives. Sinon, cela risque de provoquer des altérations ou une décoloration de la peinture. Des coulures de carburant, d'huile, de graisse, de liquide de frein ainsi que les fientes d'oiseaux font par ex. partie des substances agressives. L'utilisation d'un nettoyant BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.
Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite du produit anticorrosion sur la peinture des zones concernées.

CONSERVATION

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation.
BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustrage BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de carnauba ou des cires synthétiques.

ARRÊT PROLONGÉ DE LA MOTO

- Faire le plein du réservoir de la moto.

Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant.
Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées au-

près de votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage et sur la fixation de la béquille latérale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Garer la moto dans un local sec de façon à délester les deux roues (de préférence avec la béquille de roue avant et de roue arrière proposées par BMW Motorrad).

MISE EN SERVICE DE LA MOTO

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Poser la batterie.
- Liste de contrôle (➠ 84).

DONNÉES TECHNIQUES

11

TABLEAU DES ANOMALIES	164
VISSAGES	165
CARBURANT	168
HUILE MOTEUR	168
MOTEUR	169
EMBRAYAGE	169
BOÎTE DE VITESSES	170
TRANSMISSION FINALE	170
CADRE	171
CHÂSSIS	171
FREINS	173
ROUES ET PNEUS	173
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	174
DIMENSIONS	175
POIDS	176
PERFORMANCES	176

TABLEAU DES ANOMALIES

Le moteur ne démarre pas ou difficilement.

Cause	Suppression
Coupe-circuit	Coupe-circuit en position marche
La béquille latérale est déployée et le rapport engagé.	Rentrer la béquille latérale.
Le rapport est engagé et l'embrayage n'est pas actionné.	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Le réservoir de carburant est vide.	Procédure de remplissage du réservoir (➠ 94).
La batterie est vide.	Charger la batterie raccordée (➠ 136).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

VISSAGES

Roue avant	**Valeur**	**Valable**
Étrier de frein sur fourche télescopique		
M10 x 65	38 Nm	
Vis de serrage dans le logement de l'axe		
M8 x 35	**Ordre de serrage : serrer les vis alternativement 6 fois**	
	19 Nm	
Vis sur l'axe de roue		
M20 x 1,5 18	50 Nm	

Roue arrière	**Valeur**	**Valable**
Roue arrière sur porte-moyeu		
M10 x 53 x 1,25	**Ordre de serrage : serrer en croix**	
	60 Nm	

Bras-support du rétroviseur	**Valeur**	**Valable**
Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	
Adaptateur sur bride de serrage		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

Bras-support du rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur sur douille d'écartement		
M5 x 20	3 Nm	– avec option 719 pack de pièces fraisées Classic II EO ou – avec option 719 pack de pièces fraisées Shadow II EO

Phare	Valeur	Valable
Projecteur sur support		
M8 x 40	19 Nm	

Garde-boue avant	Valeur	Valable
Garde-boue avant sur fourche		
M5 x 20	5 Nm	

Cadre	Valeur	Valable
Repose-pied sur le cadre arrière		
M8 x 25	19 Nm	
Cadre passager sur le cadre arrière		
M8 x 30	19 Nm	

Cadre	Valeur	Valable
Cadre passager sur le cadre porte-bagages		
M6 x 20	8 Nm	
Pontet de fixation sur le cadre arrière		
M6 x 14,5	8 Nm	

Système d'échappement	Valeur	Valable
Collier sur silencieux et collecteur d'échappement		
M8 x 40 - 10,9	28 Nm	
Silencieux sur le cadre passager		
M8 x 40	19 Nm	
Support de silencieux sur le cadre arrière		
M8 x 30	19 Nm	– avec support de silencieux AO
M8 x 25	19 Nm	
Silencieux sur support		
M8 x 40	10 Nm	– avec support de silencieux AO

CARBURANT

Qualité de carburant recommandée	E5 Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) E10 95 ROZ/RON 90 AKI
Qualité de carburant alternative	E5 Ordinaire sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) E10 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 18 l
Quantité de réserve de carburant	Env. 3,5 l
Consommation de carburant	5,1 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO2	119 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 5
–avec export Canada VE	TIER 2, mesuré selon FTP75

HUILE MOTEUR

Quantité de remplissage d'huile moteur	max. 3,95 l, avec remplacement du filtre
Spécification	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,5 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTEUR

Emplacement du numéro de moteur	Carter moteur en bas à droite, sous le cylindre
Type de moteur	A72B12A
Type de construction du moteur	Moteur bicylindre quatre temps à pistons opposés, disposé longitudinalement, avec respectivement deux arbres à cames en tête, quatre soupapes disposées radialement par cylindre, refroidissement par air, échappement refroidi par huile et gestion moteur électronique
Cylindrée	1170 cm^3
Alésage des cylindres	101 mm
Course du piston	73 mm
Rapport volumétrique	12,0:1
Puissance nominale	80 kW, à un régime de : 7250 min^{-1}
Couple	116 Nm, au régime de : 6000 min^{-1}
Régime maximal	max. 8500 min^{-1}
Régime de ralenti	$1150^{\pm 50}$ min^{-1}, Moteur à sa température de service

EMBRAYAGE

Type d'embrayage	Embrayage monodisque à sec

BOÎTE DE VITESSES	
Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports et commande à crabots avec denture hélicoïdale
Démultiplication de la boîte de vitesses	1,737, Démultiplication primaire 2,375 (38:16 dents), 1er rapport 1,696 (39:23 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,065 (33:31 dents), 4ème rapport 0,939 (31:33 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6ème rapport

TRANSMISSION FINALE	
Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec paralever BMW Motorrad
Rapport de démultiplication de la transmission finale	2,910 (32/11 dents)
Huile de pont arrière	SAE 70W-80/pont hypoïde G3

CADRE	
Type de cadre	Cadre treillis tubulaire avec unité de commande porteuse
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre principal avant droit en bas

CHÂSSIS	
Roue avant	
Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique à tubes inversés, diamètre de 46 mm, phases de détente et de compression réglables
Course du ressort avant	120 mm, sur la roue

Roue arrière	
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec paralever BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal, amortissement en détente et précontrainte du ressort réglables
Course du ressort sur la roue arrière	120 mm, Sur la roue
Réglage du châssis recommandé pour conduite en solo	Précontrainte du ressort, Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée Amortissement, Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, puis de 1,5 tour en arrière
Réglage du châssis recommandé pour conduite avec passager	Précontrainte de ressort, Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée Amortissement, Tourner la vis de réglage jusqu'en butée dans le sens horaire, puis de 0,75 tour en arrière

FREINS	
Roue avant	
Type de frein avant	Frein à double disque avec étrier fixe à 4 pistons
Matière des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein avant	min. 4 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Frein avant)	0,7...1,7 mm, sur le piston
Roue arrière	
Type de frein arrière	Frein monodisque avec étrier flottant à 2 pistons
Matière des plaquettes de frein arrière	Organique
Épaisseur du disque de frein arrière	min. 4,5 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Frein arrière)	0,5...0,9 mm, Sur le piston

ROUES ET PNEUS	
Appariement de pneus recommandé	Vous obtiendrez un récapitulatif des pneus actuellement agréés auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet bmw-motorrad.com.
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	V, au moins nécessaire : 240 km/h

Roue avant	
Type de roue avant	Roue à rayons
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120 / 70 ZR 17
Indice de charge des pneus avant	mini 58
Balourd admissible de la roue avant	max. 5 g
Roue arrière	
Type de roue arrière	Roue à rayons
Dimensions de la jante arrière	5,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	180 / 55 ZR 17
Indice de charge des pneus arrière	mini 73
Balourd admissible de la roue arrière	max. 5 g
Pressions des pneus	
Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,7 bar, conduite en solo, avec pneu froid 2,9 bar, Conduite avec passager et chargement, pneu froid

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Fusibles	
Fusible 1	10 A, Combiné d'instruments, alarme antivol DWA, contacteur d'allumage, diagnostic embarqué (OBD), bobine relais coupe-circuit
Fusible 2	4 A, Boîtier de capteurs, commodo gauche

Batterie	
Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	14 Ah
Bougies d'allumage	
Fabricant et désignation des bougies d'allumage	NGK MAR8AI-10DS
Dispositifs d'éclairage	
Ampoule du feu de croisement et de route	LED
Ampoule du feu de position	LED
Ampoule pour feu arrière/feu stop	LED
Dispositif d'éclairage pour feux clignotants	LED
Dispositif d'éclairage de la plaque d'immatriculation	LED

DIMENSIONS	
Longueur du véhicule	2105 mm, mesure par la roue arrière
Hauteur du véhicule	1240 mm, avec rétroviseur, poids à vide selon DIN
Largeur du véhicule	865 mm, hors-tout
Hauteur de la selle pilote	805 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1785 mm, sans pilote, au poids à vide DIN

176 DONNÉES TECHNIQUES

POIDS	
Poids à vide du véhicule	222 kg, Poids à vide selon DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans équipement optionnel
Poids total autorisé	430 kg
Charge utile maximale	208 kg

PERFORMANCES	
Vitesse maximale	>200 km/h

SERVICE

12

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ 180
BMW MOTORRAD SERVICE 181
HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD 181
PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD 182
OPÉRATIONS D'ENTRETIEN 182
PLAN D'ENTRETIEN 184
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS 186
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS 200

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ

–avec export Canada VE

Si vous pensez que votre moto présente un défaut qui pourrait provoquer un accident, des blessures ou même des blessures mortelles, vous devez en informer immédiatement la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) et également BMW of North America, LLC.
Si la NHTSA collecte d'autres réclamations de ce type, elle pourra engager des examens en conséquence. S'il devait s'avérer à cette occasion qu'un groupe de motos est concerné par un défaut compromettant la sécurité, la NHTSA peut exiger du constructeur une action de rappel et d'élimination du défaut. La NHTSA ne peut toutefois pas intervenir pour des problèmes individuels qui pourraient exister entre vous et votre concessionnaire ou BMW of North America, LLC.
Afin de contacter la NHTSA, vous pouvez appeler gratuitement le service d'assistance téléphonique concernant la sécurité des véhicules (Vehicle Safety Hotline) au numéro 1–888–327–4236 (téléimprimeur TTY pour malentendants : 1–800–424–9153), consulter le site Internet http:// http:// www.safercar.gov ou écrire à Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590. Vous trouverez sur le site Internet http:// / www.safercar.gov d'autres informations sur le thème de la sécurité des véhicules.
Les clients canadiens qui désirent communiquer un défaut impliquant la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent téléphoner au centre d'assistance au numéro 1–800–333–0510. Vous pouvez aussi vous procurer des informations supplémentaires sur la sécurité des véhicules automobiles dans Internet sous http:// www.tc.gc.ca/roadsafety.

BMW MOTORRAD SERVICE

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.
Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :
bmw-motorrad.com

AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation
Risques d'accident et dommages consécutifs
- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.
Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre « Service » de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD

Informations consignées
Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier.
Si une information est consignée dans le carnet d'entretien électronique du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées

dans les systèmes informatiques centralisés de BMW AG, Munich.
Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du véhicule en cas de changement de propriétaire. Un partenaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans le carnet d'entretien électronique.

Opposition
Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation d'une information dans le carnet d'entretien électronique auprès d'un partenaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple BMW Mobile Service, dépannage, transport retour du véhicule). Informez-vous auprès de votre partenaire BMW Motorrad sur les services de mobilité proposés.

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Inspection à la livraison BMW
L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

BMW Contrôle de rodage
Le contrôle rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Service
Le service BMW est effectué une fois par an ; l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les conducteurs effectuant un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans ce cas, un kilométrage maximal correspondant est également consigné dans la confirmation de service. Si ce kilométrage est atteint avant le prochain service prévu, une exécution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

Plus d'informations concernant le service sur :
bmw-motorrad.com/service

L'ensemble des opérations d'entretien nécessaires pour votre véhicule figurent dans le plan d'entretien suivant :

PLAN D'ENTRETIEN

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2												X	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[a]	
4			X		X		X		X		X		X[b]
5		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
6					X				X			X[c]	X[c]
7			X		X		X		X		X		
8			X		X		X		X		X		
9					X[d]				X[d]				
10				X			X			X			
11												X[e]	X[e]

1 Contrôle rodage BMW (y compris vidange d'huile)
2 Opérations d'entretien BMW standard
3 Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
4 Vidange d'huile du couple conique arrière
5 Contrôle du jeu des soupapes
6 Vidange de l'huile de boîte de vitesses
7 Remplacer toutes les bougies d'allumage
8 Remplacer la cartouche de filtre à air
9 Remplacer la courroie de l'alternateur
10 Vidange d'huile de la fourche télescopique
11 Vidanger le liquide de frein dans tout le système

[a] une fois par an ou tous les 10000 km (selon le premier terme échu)
[b] tous les 2 ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu)
[c] la première fois après un an, puis tous les deux ans ou 40000 km (selon le premier terme échu)

[d] tous les six ans ou tous les 40000 km (selon le premier terme échu)

[e] pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réalisation d'un test véhicule avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du système d'embrayage
- Contrôle du roulement de tête de direction
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccords
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein avant
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôle de la pression et de la profondeur de sculpture des pneus
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler que les rayons soient bien tendus, si nécessaire, les retendre
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle du niveau de charge de la batterie
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

Contrôle à la livraison par BMW
réalisé

le_____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW
réalisé

le_____
au km_____

Prochain entretien
au plus tard
le_____
ou, si atteint plus tôt
au km_____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	☐	☐
Vidange d'huile du moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Vidanger l'huile de boîte de vitesses	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Echange de la cartouche de filtre à air	☐	☐
Remplacer la courroie de l'alternateur	☐	☐
Vidange d'huile de la fourche téléscopique	☐	☐
Remplacer le liquide de frein avant	☐	☐
Vidanger le liquide de frein à l'arrière	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Ce tableau sert de certification de la réalisation de travaux d'entretien et de réparation ainsi que du montage d'accessoires spéciaux et de la réalisation d'opérations spéciales.

Travail réalisé	au km	Date

Travail réalisé	au km	Date

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ DE L'ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE 203
CERTIFICAT POUR L'ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE 209
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'ALARME ANTIVOL 211

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBµV/m

Manufacturer and Address
Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

Austria
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Belgium
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Bulgaria
С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.becom.at/de/download/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Czech Republic
Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.becom.at/de/download/

Germany
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Denmark
Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.becom.at/de/download/

Estonia
Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.becom.at/de/download/

Spain
Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.becom.at/de/download/

Finland
BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.becom.at/de/download/

France
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://www.becom.at/de/download/

United Kingdom
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Greece
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Croatia
BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.becom.at/de/download/

Hungary
BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.becom.at/de/download/

Ireland
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Italy
Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.becom.at/de/download/

Lithuania
Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.becom.at/de/download/

Luxembourg
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Latvia
Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.becom.at/de/download/

Malta
B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.becom.at/de/download/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.becom.at/de/download/

Poland
BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.becom.at/de/download/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.becom.at/de/download/

Romania
Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.becom.at/de/download/

Sweden
Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.becom.at/de/download/

Slovenia
BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.becom.at/de/download/

Slovakia
BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.becom.at/de/download/

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.
Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
(2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address
Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5 42124 Reggio Emilia - Italy

Austria
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Belgium
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Bulgaria
С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Czech Republic
Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Germany
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Denmark
Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Estonia
Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://docs.metasystem.it/

Spain
Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Finland
Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

France
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://docs.metasystem.it/

United Kingdom
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/E
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Greece
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Croatia
Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://docs.metasystem.it/

Hungary
Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Ireland
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Italy
Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Lithuania
Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Luxembourg
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Latvia
Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Malta
B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://docs.metasystem.it/

Poland
Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://docs.metasystem.it/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Romania
Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Sweden
Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://docs.metasystem.it/

Slovenia
Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovakia
Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

A
Abréviations et symboles, 4
ABS
Autodiagnostic, 86
La technologie en détail, 100
Voyant de contrôle et d'alerte, 32
Accessoires
Remarques générales, 144
Actualité, 6
Affichage Service, 35
Alarme antivol
Activation, 56
Commande, 56
Désactivation, 57
Réglage, 57
Témoin, 21
Voyant d'avertissement, 34
Allumage
Activation, 40
désactiver, 41
Amortissement
régler, 72
Ampoule
Caractéristiques techniques, 175
Remplacer le dispositif d'éclairage à LED, 133
Témoin de contrôle du dispositif d'éclairage défectueux, 32
Aperçus
Combiné d'instruments, 21
Commodo côté droit, 20
Commodo gauche, 19
Côté droit de la moto, 17
Côté gauche de la moto, 16
Écrans multifonctions, 25
sous la selle, 18
Sous la selle, 18
Voyants de contrôle et d'alerte, 24
ASC
activer, 58
Autodiagnostic, 87
Commande, 57
désactiver, 57
La technologie en détail, 104
Voyant de contrôle et d'alerte, 33
Avertisseur sonore, 19

B
Bagages
Arrimage, 145
Batterie
Caractéristiques techniques, 175
charger la batterie débranchée, 137
charger la batterie raccordée, 136
Consignes d'entretien, 136
Position sur la moto, 18
Remplacer la batterie, 138
Tension du réseau de bord trop faible, 31
Béquille de roue arrière
Pose, 114
Béquille de roue avant
Pose, 113
Boîte de vitesses
Caractéristiques techniques, 170
Bougies d'allumage
Caractéristiques techniques, 175

C
Cadre
Caractéristiques techniques, 171
Cadre passager
Dépose, 146
Repose, 149
Caractéristiques techniques
Batterie, 175
Boîte de vitesses, 170
Bougies d'allumage, 175
Cadre, 171
Carburant, 168
Châssis, 171
Dimensions, 175
Dispositifs d'éclairage, 175
Embrayage, 169
Freins, 173
Fusibles, 174
Huile moteur, 168
Indications générales, 5
Moteur, 169
Normes, 5
Performances, 176
Poids, 176
Roues et pneus, 173
Système électrique, 174
Transmission finale, 170
Carburant
Caractéristiques techniques, 168
Goulotte de remplissage, 16
Procédure de remplissage du réservoir, 94
Réserve d'essence, 34
Châssis
Caractéristiques techniques, 171
Clignotants
Commande, 45
Élément de commande, 19
Code, 40
Combiné d'instruments
Capteur de luminosité ambiante, 21
Réglage des unités, 53
Vue d'ensemble, 21
Commodo
Vue d'ensemble côté droit, 20
Vue d'ensemble côté gauche, 19
Compte-tours, 21
Compteur de vitesse, 21, 25
Compteur kilométrique
Réinitialisation, 50
Compteur kilométrique journalier
Affichage : KM 1 ou KM A, 47
Compteur kilométrique total
afficher : KM, 47
Confirmations des entretiens, 186
Consignes de sécurité
pour freiner, 90
pour la conduite, 82
Consommation instantanée
afficher : CONS C, 49
Consommation moyenne
afficher : CONS, 49
Contrôle de motricité
ASC, 104
DTC, 104
Coque de selle passager, 151, 152

Coupe-circuit, 20
  Commande, 42
Couples, 165

D
Date
  afficher : DATE, 49
  Réglage de la date, 52
Démarrage, 85
  Élément de commande, 20
Dépannage avec câbles de démarrage externe, 134
Dimensions
  Caractéristiques techniques, 175
Dispositif antidémarrage
  Clé de réserve, 41
  Voyant d'avertissement, 29
DTC
  activer, 58
  Autodiagnostic, 88
  La technologie en détail, 104
Dynamic Brake Control, 103
  La technologie en détail, 103

E
Eclairage adaptatif de virage, 108
  La technologie en détail, 108
Embrayage
  Caractéristiques techniques, 169
  Contrôle de fonctionnement, 122
  Réglage du levier d'embrayage, 68
  Réservoir de liquide, 16
Entretien
  Eléments chromés, 158
  Plan d'entretien, 184
  Protection de la peinture, 159

É
Éclairage
  Commande de l'avertisseur lumineux, 43
  Commande du feu de route, 43
  Commande du feu de stationnement, 43
  Éclairage d'accompagnement, 43
  Élément de commande, 19
  Feu de croisement, 42
  Feu de position, 43
  Feux de jour automatiques, 44
Éclairage d'accompagnement, 43
Éclairage de jour
  Feux de jour automatiques, 44
Écran
  Réglage de la luminosité de l'écran, 51
Écran multifonction, 21
  Quitter SETUP, 55
  Sélection de l'affichage, 47
  SETUP, 51
  Vue d'ensemble, 25
Équipement, 5

F
Feux de détresse
  Commande, 45
  Élément de commande, 19

Freins
ABS Pro, 102
ABS Pro selon le mode de conduite, 91
Caractéristiques techniques, 173
Consignes de sécurité, 90
Contrôle de fonctionnement, 116
Dynamic Brake Control selon le mode de conduite, 91
Indicateur d'usure, 119
Réglage du levier de frein, 69
Fusibles
Affectation des fusibles, 139
Caractéristiques techniques, 174
Remplacement, 138

H
Huile moteur
Appoint, 115
Caractéristiques techniques, 168
Contrôle du niveau de remplissage, 114
Jauge de niveau, 16
Orifice de remplissage, 17

I
Immobilisation, 92
Intervalles d'entretien, 182

L
Liquide de frein
Contrôler le niveau de remplissage arrière, 121
Contrôler le niveau de remplissage avant, 119
Réservoir arrière, 17
Réservoir avant, 17
Liste de contrôle, 84

M
Mode de conduite, 58
La technologie en détail, 106
Montre
afficher : CLOCK, 47
Réglage de la montre, 52
Moteur, 30
Caractéristiques techniques, 169
Défaut grave, 29
démarrer, 85
Témoin de contrôle de l'électronique du moteur, 29
Moto
Arrêt prolongé, 159
Arrimage, 95
Entretien, 154
immobiliser, 92
Mise en service, 160
Nettoyage, 154

N
Numéro d'identification du véhicule
Position sur la moto, 17

O
Outillage de bord
Position sur la moto, 18

P
Performances
Caractéristiques techniques, 176
Phare
Portée d'éclairage, 67
Réglage circulation à droite/ circulation à gauche, 67
Réglage de la portée d'éclairage, 68
Plaque constructeur
Position sur la moto, 16
Plaquettes de frein
Contrôle à l'arrière, 118
Contrôle à l'avant, 117
Rodage, 89
Pneus
Caractéristiques techniques, 173
Contrôle de la pression de gonflage, 122
Contrôle de la pression de gonflage des pneus, 122
Contrôle de la profondeur de sculpture, 122, 123
Pressions de gonflage, 174
Rodage, 89
Poids
Caractéristiques techniques, 176
Poignées chauffantes
Commande, 61
Portée du projecteur
régler, 68
Précontrainte du ressort
Élément de réglage arrière, 17
régler, 70
Pre-Ride-Check, 85
Pressions des pneus
Panneau, 18
Prestations de mobilité, 182
Prise de charge USB
Position sur la moto, 16
Prise de courant
Position sur la moto, 16
Prise de diagnostic
détacher, 139
fixer, 140

R
Récapitulatif des témoins de contrôle, 27
Réglages
afficher : SETUP ENTER, 47
Régulateur de vitesse
Commande, 59
Régulation du couple de frein moteur, 107
Remplissage du réservoir, 94
Réserve d'essence
Afficher la distance parcourue : KM R, 47
Témoin, 34
Rétroviseurs
régler, 66
Rodage, 89
Roues
Caractéristiques techniques, 173
Contrôle des jantes, 123
Contrôle des rayons, 123
Dépose de la roue arrière, 130
Dépose de la roue avant, 124
Modification de la taille, 124
Pose de la roue arrière, 131
Pose de la roue avant, 127

S
Selle passager
déposer, 62
poser, 62
Verrouillage, 17
Selle pilote
déposer, 62
poser, 62
Serrure de direction, 40
Service, 181
Historique de service, 181
Signalement de défauts importants pour la sécurité, 180
SETUP
Quitter, 55
Réinitialisation, 54
sélectionner, 51
Système électrique
Caractéristiques techniques, 174

T
Tableau des anomalies, 164
Tableau des charges utiles
Panneau, 18
Témoins de contrôle, 21
Vue d'ensemble, 24
Température ambiante
Avertissement température extérieure, 31
Température du liquide de refroidissement
afficher : ENGTMP, 47
Temps de conduite
afficher : RDTIME, 49
Tension du réseau de bord
afficher : VOLTGE, 49
Transmission finale
Caractéristiques techniques, 170

V
Valeurs moyennes
Réinitialisation, 50
Vissages, 165
Vitesse moyenne
afficher : SPEED, 49
Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 30
Voyants d'alerte, 21, 30
ABS, 32
Affichage, 26
Alarme antivol, 34
Alerte moteur, 29
Antidémarrage électronique, 29
ASC/DTC, 33
Avertissement température extérieure, 31
Dispositif d'éclairage défectueux, 32
Électronique moteur, 29
Réserve d'essence, 34
Tension du réseau de bord trop faible, 31
Vue d'ensemble, 24

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.
Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.
Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV BMW Motorrad.
Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Carburant	
Qualité de carburant recommandée	E5 Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) E10 95 ROZ/RON 90 AKI
Qualité de carburant alternative	E5 Ordinaire sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) E10 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 18 l
Quantité de réserve de carburant	Env. 3,5 l
Pressions des pneus	
Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,7 bar, conduite en solo, avec pneu froid 2,9 bar, Conduite avec passager et chargement, pneu froid

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule à l'adresse : bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Référence : 01 40 9 830 252
06.2020, 1re édition, 02